



Arrancador Auxiliar para Auto  
Arrancador Auxiliar com Compressor para Carro  
Jump Starter

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
INSTRUCTION MANUAL

Cat. N° JS350CC/JS350S



Español	3
Português	13
English	23

ADVERTENCIA: LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.  
ADVERTÊNCIA: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.  
WARNING: READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING PRODUCT.

FIG. A



**NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA,** comuníquese antes a las oficinas locales o con el Centro de Servicio Black & Decker más cercano a usted.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ **¡Advertencia! Lea todas las instrucciones antes de operar el producto.** El incumplimiento de todas y cada una de las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

#### Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas.

**¡Atención!** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. En caso de no respetarse las advertencias e instrucciones indicadas a continuación, podría producirse una descarga eléctrica, incendio y/o lesión grave.

**Conserve todas las advertencias e instrucciones para su posterior consulta.** El término empleado en las advertencias indicadas a continuación se refiere a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por pila (sin cable).

#### 1. Seguridad del área de trabajo

▶ **Evite las condiciones ambientales peligrosas.**

No utilice artefactos en zonas húmedas o mojadas.  
No utilice artefactos bajo la lluvia.

▶ **Mantenga a los niños alejados.** Los visitantes deben mantenerse a distancia del área de trabajo.

▶ **Guarde los artefactos que no utilice en el interior.** Cuando no los utilice, los artefactos deben guardarse en el interior en un lugar seco, alto o bajo llave, lejos del alcance de los niños.

▶ **No fuerce el aparato.** Trabaja mejor y con menos probabilidad de riesgo de daños si se opera a la velocidad para la que fue diseñado.

▶ **Utilice el aparato adecuado.** Nunca utilice el aparato para otra tarea que no sea aquella para la que fue creada.

▶ **Use la vestimenta adecuada.** No use ropas holgadas o joyas. Pueden atascarse en las piezas en movimiento. Se recomienda utilizar guantes de goma y calzado antideslizante considerable al trabajar al aire libre. Recójase y cubra el cabello largo.

▶ **Preferentemente use anteojos de seguridad y cualquier otro equipo de seguridad.** Use anteojos protectores o lentes de seguridad con protección lateral que cumplan con las normas de seguridad aplicables y, de ser necesario, un protector facial. Utilice también máscaras faciales o para polvo si la operación produce polvillo. Esto se aplica a todas las personas que se encuentren en el área

de trabajo. Utilice también un casco, protección auditiva, guantes, calzado de seguridad y sistemas de recolección de polvo cuando así se especifique o requiera.

- ▶ **No tire del cable.** Nunca transporte el aparato por el cable ni lo jale para desconectarlo del tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite y los bordes afilados.
- ▶ **No se estire.** Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.
- ▶ **Desconecte los aparatos.** Desconecte el aparato de la fuente de energía cuando no lo utiliza, antes de realizar un mantenimiento y al cambiar accesorios como hojas y elementos semejantes.
- ▶ **Evite el encendido por accidente.** No transporte el aparato enchufado con el dedo en el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando lo enchufe.
- ▶ **La protección del interruptor del circuito de la avería eléctrica se debe proporcionar en los circuitos o los enchufes que se utilizarán.** Los receptáculos están disponibles que construyen en la protección del interruptor del circuito de la avería eléctrica y se pueden utilizar para esta medida de seguridad.
- ▶ **Uso de suplementos y accesorios.** El uso de accesorios o dispositivos no recomendados para este aparato puede resultar peligroso.  
**Nota:** Consulte la sección "Accesorios" de este manual para obtener detalles adicionales.
- ▶ **Manténgase alerta.** Fíjese en lo que está haciendo. Use el sentido común. No opere la herramienta si está cansado.
- ▶ **Verifique que no haya piezas dañadas.** Antes de volver a utilizar la herramienta, se debe controlar cualquier protección u otra pieza que esté averiada para determinar si funcionará correctamente y realizará la función para la que fue diseñada. Verifique la alineación y la sujeción de las piezas móviles, la rotura de piezas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su operación. Cualquier protección u otra pieza que esté dañada debe ser reparada correctamente o reemplazada por un centro de mantenimiento autorizado, a menos que este manual de instrucciones indique otra cosa. Reemplace los interruptores defectuosos en un centro de mantenimiento autorizado. No utilice la herramienta si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.
- ▶ **No opere herramientas eléctricas portátiles cerca de líquidos inflamables o en atmósferas gaseosas o explosivas.** Los motores de estas herramientas normalmente chispean, y las chispas pueden encender los vapores.
- ▶ **En espacios abiertos, use cables prolongadores.** Cuando utiliza la herramienta al aire libre, utilice

# 4 • ESPAÑOL

solamente cables prolongadores diseñados para su uso al aire libre o marcados como tales.

- ▶ **Cables prolongadores o extensiones.** Asegúrese de que el cable prolongador esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cable prolongador, cerciórese de que tenga la capacidad para conducir la corriente que su producto exige. Un cable de menor capacidad provocará una disminución en el voltaje de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento.

## 2. Servicio técnico

- a. **Haga reparar su herramienta eléctrica sólo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

## 3. Seguridad eléctrica









La herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma a tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda al valor indicado en la placa de características.



**¡Advertencia!** Si el cable de alimentación esta dañado lo debe reemplazar el fabricante o su representante o una persona igualmente calificada para evitar peligro. Si el cable es reemplazado por una persona igualmente calificada pero no autorizada por Black & Decker, la garantía no tendrá efecto.

- 4. **Etiquetas sobre la herramienta:** La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos:

	Lea el manual de instrucciones	Hz ..... Hertz		..... Construcción Clase II
	Use protección ocular	W ..... Watts		..... Terminales de Conexión a Tierra
	Use protección auditiva	min ..... minutos		..... Símbolo de Alerta Seguridad
V ..... Voltios	A ..... Amperes	~ ..... Corriente Alterna	— ..... Corriente Directa	.../min.. Revoluciones o Reciprocaciones por minuto
		$n_0$ ..... Velocidad sin Carga		

**Riesgo de operación insegura.** Cuando se utilizan herramientas o equipos, siempre se deben respetar las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales. La operación, el mantenimiento o la modificación incorrectos de herramientas o equipos pueden provocar lesiones graves y daños a la propiedad. Las herramientas y los equipos están diseñados para determinados usos. Black & Decker recomienda enfáticamente que **No** se modifique este producto y que **No** se utilice para ningún otro uso que aquél para el que fue diseñado. Lea y comprenda todas las instrucciones operativas y las advertencias antes de utilizar cualquier herramienta o equipo.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

### △ ¡Advertencia! Peligro de estallido:

No utilice la unidad para cargar las baterías secas que se usan normalmente con los aparatos domésticos. Estas baterías pueden estallar y provocar lesiones a las personas y daños a la propiedad. Use la unidad para cargar o reforzar solamente de una batería de **Plomo-Ácido**. No está diseñada para proveer energía a un sistema eléctrico de bajo voltaje que no sea para arrancar un motor.

### △ ¡Advertencia! Riesgo de descarga eléctrica:

- ▶ Si es necesario utilizar un cable prolongador o extensión eléctrica, asegúrese de que:
  - a) las patas del cable prolongador sean del mismo número, el mismo tamaño y la misma forma que las del cargador,
  - b) el cable prolongador posea los conductores correctos y esté en buenas condiciones eléctricas,
  - c) la medida del conductor sea suficientemente grande para la capacidad nominal en amperios como se indicó en la página 1.
- ▶ No opere la unidad con un cable o enchufe dañados, o si ésta ha recibido un golpe fuerte, se cayó o presenta algún daño. No desarme la unidad; llévela a un técnico de servicio calificado cuando se requiera mantenimiento o una reparación. Volver a armarlo de manera incorrecta podría provocar riesgo de descarga eléctrica o incendio, y anulará la garantía.
- ▶ El uso de un dispositivo no suministrado, recomendado o vendido por el fabricante específicamente para el uso con esta unidad puede provocar riesgo de descarga eléctrica y lesiones a las personas.
- ▶ **Nunca** sumerja esta unidad en agua, no la esponja a la lluvia, la nieve ni la use cuando esté mojada.
- ▶ Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte la unidad de cualquier fuente de energía antes de intentar limpiarla o realizarle un mantenimiento. Apagar los controles sin desenchufar la unidad no reducirá este riesgo.

## NORMAS DE SEGURIDAD: DEFINICIONES

- △ **¡Peligro!** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.
- △ **¡Advertencia!** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
- △ **¡Precaución!** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.
- △ **¡Precaución!** Cuando se utiliza sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños a la propiedad.

## ⚠ ¡Advertencia! Riesgo de gases explosivos:

- ▶ Trabajar cerca de una batería de plomo ácido es peligroso. Las baterías generan gases explosivos durante su funcionamiento normal. Por esta razón, es muy importante que siempre lea este manual antes de utilizar el puente auxiliar de arranque y que siga las instrucciones con exactitud.
- ▶ Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que tenga la intención de utilizar cerca de la batería. Revise las indicaciones sobre precauciones en estos productos y en el motor.
- ▶ Este equipo emplea piezas (interruptores y relés) que producen arcos o chispas. Por lo tanto, si utiliza la unidad en una cochera o un área cerrada, **debe** colocarla a no menos de 460mm (18 pulgadas) por encima del piso.
- ▶ **Los niños no deben utilizar esta unidad. Sólo los adultos pueden operarla.**

## ⚠ ¡Precaución! Para reducir el riesgo de lesiones o daño a la propiedad:

- ▶ Cuando desconecte el adaptador de carga de CA de la unidad, tire el cable por el enchufe y no por el cable.
- ▶ **Nunca intente arrancar mediante puente una batería congelada.**
- ▶ Para recargar esta unidad, utilice solamente el adaptador de carga de CA que se suministra.
- ▶ Los vehículos que tienen sistemas computarizados incorporados pueden resultar dañados si la batería del vehículo se arranca mediante puente. Antes de arrancar mediante puente, lea el manual del cliente del vehículo para confirmar que la ayuda externa para arrancar es adecuada.
- ▶ Cuando trabaje con baterías de plomo-ácido, asegúrese de que siempre haya ayuda inmediata disponible en caso de accidente o emergencia.
- ▶ Utilice siempre protección para los ojos al emplear este producto; el contacto con el ácido de la batería puede producir ceguera o quemaduras graves. Conozca los procedimientos de primeros auxilios para el caso de contacto accidental con el ácido de la batería.
- ▶ Tenga al alcance mucha agua potable y jabón en el caso de que el ácido de la batería entre en contacto con la piel.
- ▶ Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua y jabón durante al menos 10min y busque atención médica de inmediato.
- ▶ Nunca fume o permita que haya una chispa o llama cerca de la batería, el motor o la central de energía.
- ▶ Quítese los elementos personales metálicos, como anillos, pulseras, collares y relojes cuando trabaja

con una batería de plomo-ácido. Una batería de plomo-ácido puede producir un cortocircuito con bastante corriente como para soldar un anillo o objeto similar del metal y provocar una quemadura grave.

- ▶ No use ropa de vinilo cuando arranque un vehículo mediante puente; la fricción puede provocar chispas peligrosas a causa de la electricidad estática.
- ▶ Los procedimientos de arranque mediante puente sólo se deben realizar en un área segura, seca y bien ventilada.
- ▶ Almacene siempre las pinzas de la batería cuando no se usa. Nunca toque las pinzas de la batería entre sí. Esto puede generar chispas peligrosas, arcos eléctricos o explosión.
- ▶ Cuando use esta unidad cerca de la batería y el motor del vehículo, coloque la unidad sobre una superficie plana y estable, y asegúrese de mantener todas las pinzas, los cables, la ropa y las partes del cuerpo alejados de los elementos móviles del vehículo.
- ▶ Nunca deje que las pinzas **roja** y **negra** se toquen entre sí o con otro conductor metálico común, esto podría provocar daños a la unidad o crear un riesgo de chispas/explosión.
  - a) Para los sistemas con negativo a tierra, conecte la pinza del **Positivo (Roja)** al borne sin conexión a tierra de la batería y la pinza del **Negativo (Negra)** al bastidor del vehículo o al bloque del motor, lejos de la batería. No conecte la pinza al carburador, las cañerías de combustible o a las piezas de chapa de la carrocería. Conecte a una pieza de metal sólida del bastidor o del bloque del motor.
  - b) Para los sistemas con positivo a tierra, conecte la pinza del **Negativo (Negra)** al borne sin conexión a tierra **Negativo** de la batería y la pinza del **Positivo (Roja)** al bastidor del vehículo o al bloque del motor, lejos de la batería. No conecte la pinza al carburador, las cañerías de combustible o a las piezas de chapa de la carrocería. Conecte a una pieza de metal sólida del bastidor o del bloque del motor.
- ▶ Si las conexiones a los terminales **Positivo** y **Negativo** son incorrectas, el indicador de polaridad invertida se encenderá (de color rojo) y la unidad emitirá un sonido. Desconecte las pinzas y vuelva a conectarlas a la batería con la polaridad correcta.
- ▶ Siempre desconecte primero el cable del puente del **Negativo (Negro)** y luego el cable del puente del **Positivo (Rojo)**, excepto para los sistemas con positivo a tierra.
- ▶ No exponga la batería al fuego o a un calor intenso, porque puede explotar. Antes de eliminar la batería, proteja los terminales expuestos con cinta aislante para trabajo pesado para evitar cortocircuitos (un cortocircuito puede producir lesiones o incendio).

- ▶ Coloque esta unidad lo más lejos posible de la batería que los cables de CC permitan.
- ▶ Nunca permita que el ácido de la batería entre en contacto con esta unidad.
- ▶ No opere esta unidad en un área cerrada ni restrinja la ventilación de alguna forma.

## ⚠ ¡Advertencia! Primeros auxilios:

**Piel:** Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel, enjuáguese inmediatamente con agua, luego lávese con agua y jabón. Si se presenta enrojecimiento, dolor o irritación, busque asistencia médica de inmediato.

**Ojos:** Si el ácido de la batería entra en contacto con los ojos, lávese los ojos inmediatamente durante 15 min como mínimo y busque asistencia médica de inmediato.

- ▶ **Importante:** Esta unidad se entrega en un estado de carga parcial. Cargue la unidad completamente con el cable prolongador para uso doméstico (no incluido) durante 48 horas antes de utilizarla por primera vez. No puede sobrecargar la unidad utilizando el método de carga de CA.
- ▶ Todos los interruptores de encendido/apagado (**ON/OFF**) deben estar en la posición de apagado (**OFF**) cuando se carga la unidad o cuando no está en uso. Asegúrese de que todos los interruptores estén en la posición de apagado (**OFF**) antes de realizar la conexión a una fuente de energía o carga.
- ▶ Nunca inserte otra cosa que los cables de energía/recarga o cables de energía/recarga recomendados para el aparato en el tomacorriente de CC de 12V de esta unidad.
- ▶ No utilice ningún accesorio que no esté recomendado o provisto por el fabricante.
- ▶ No utilice esta unidad para operar aparatos que necesitan más de 5A para funcionar del tomacorriente para accesorios de CC de 12V.
- ▶ Este sistema está diseñado para ser utilizado únicamente en vehículos con sistema de batería de CC de 12V. No lo conecte a un sistema de batería de 6 voltios o 24 voltios.
- ▶ Este sistema no está diseñado para ser utilizado en reemplazo de una batería de vehículo. No intente hacer funcionar un vehículo que no tenga la batería instalada.
- ▶ El exceso de revoluciones del motor puede dañar el mecanismo de arranque de un vehículo. Si el motor no arranca después de la cantidad recomendada de intentos, abandone los procedimientos de arranque mediante puente y busque otros problemas que deban solucionarse.
- ▶ Si bien esta unidad contiene una batería que no derrama, se recomienda que la unidad se conserve parada durante el almacenamiento, el uso y la

recarga. Para evitar daños posibles que puedan acortar la duración de la unidad, protéjala de la luz solar directa, el calor directo o la humedad.

- ▶ Lea y comprenda este manual de instrucciones antes de utilizar esta unidad.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA AUXILIARES DE ARRANQUE

- ▶ Es posible que los vehículos dispongan de sistemas eléctricos y electrónicos (por ejemplo, el sistema de gestión del motor, el teléfono móvil, etc.) que pueden dañarse si se someten a voltajes elevados durante el encendido o a sobretensiones. Antes de conectar el aparato al vehículo, lea el manual de instrucciones de este para comprobar si se admite la ayuda externa para el encendido.
- ▶ Siga estas instrucciones y las suministradas por el fabricante de la batería, del vehículo y de cualquier equipo que desee utilizar con esta unidad. Observe las etiquetas de advertencia de estos productos y del vehículo.
- ▶ Este aparato no está diseñado para utilizarse en sustitución de la batería del vehículo. No intente utilizar un vehículo que no tenga instalada una batería.
- ▶ El aparato debe conectarse únicamente a baterías de ácido-plomo de 12V.

⚠ ¡Atención! No utilice el aparato para cargar pilas secas utilizadas normalmente en aparatos domésticos, ya que es posible que se produzcan explosiones que provoquen lesiones y daños materiales.

- ▶ Compruebe la polaridad de los terminales de la batería del vehículo antes de conectar el aparato. Desconecte siempre el cable **Negativo (Negro)** del auxiliar en primer lugar y, a continuación, el cable **Positivo (Rojo)**.
  - ▶ El interruptor **ON/OFF (Encendido/Apagado)** deberá estar en la posición **OFF (Apagado)** antes de conectarlo a una fuente de alimentación o carga, si la unidad está en proceso de carga o no está en uso.
- ⚠ ¡Atención! Nunca permita que las pinzas roja y negra entren en contacto entre sí ni con otro conductor de metal común. Si lo hace, podrían producirse daños en el aparato o provocar que se originen chispas o una explosión. Cuando no utilice las pinzas de la batería, guárdelas en los receptáculos correspondientes.

- ▶ Si utiliza el aparato cerca de la batería y el motor del vehículo, colóquelo en una superficie plana y estable y asegúrese de mantener todas las pinzas, cables, prendas de vestir y partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles del vehículo.
- ▶ Este aparato contiene una batería de ácido-plomo

sellada. Se recomienda colocar el aparato en posición horizontal durante el almacenamiento, el uso y la recarga.

⚠ **¡Atención!** Es posible que se produzcan escapes de gas explosivo de las baterías de ácido-plomo durante la carga y, en condiciones extremas, podrían producirse fugas del líquido de la batería. Asegúrese de que el área esté correctamente ventilada durante el uso del auxiliar de arranque y el procedimiento de recarga.

- ▶ Para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, desconecte el aparato de cualquier fuente de alimentación antes de limpiarlo. Si se desactivan los controles sin desconectar el aparato, este riesgo no se verá reducido.
- ▶ Asegúrese de que el aparato no está conectado a ninguna fuente de alimentación de carga antes de iniciar el proceso de auxilio del arranque.

### ⚠ **¡Advertencia!**

1. **Riesgo de mezcla de gases explosivos:** Conecte y desconecte los conductores de la batería sólo cuando el cable de alimentación esté desconectado.
2. **Conexión de los conductores de la batería:** Para una batería instalada en un vehículo, primero conecte el conductor de salida del cargador al borne sin conexión a tierra de la batería (no conectado al bastidor del automóvil), de acuerdo con la identificación de polaridad y luego el conductor de polaridad opuesta al bastidor, lejos de la batería; no lo conecte al carburador ni a las cañerías de combustible. Desconecte el conductor del bastidor primero. Para una batería no instalada en el vehículo, consulte el manual de instrucciones.
3. No cargue la batería en exceso (Consulte el manual de instrucciones).
4. No fume, encienda un fósforo o cree chispas cerca de una batería.
5. Utilícela en un área bien ventilada.
6. Este equipo utiliza piezas, como interruptores y relés que pueden producir arcos o chispas, por lo tanto, si se lo utiliza en una cochera, colóquelo en una habitación o recinto adecuado para este propósito o a no menos de 46cm (18 pulgadas) sobre el piso.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA COMPRESORES DE INFLADO (Aplicable al JS350CC)

- ▶ Para uso doméstico y en el vehículo. Infle, tanto en interiores como en exteriores, los neumáticos de la bicicleta y el coche, balones, lanchas, flotadores, colchones inflables y muchos otros objetos.
- ▶ El aire comprimido del compresor de inflado no se debe respirar. Jamás inhale aire del compresor de inflado o de un dispositivo de inhalación conectado

al compresor.

- ▶ Infle solamente artículos recomendados por el fabricante. Si se supera el nivel de presión indicado, se podría ocasionar una explosión que provocara lesiones personales.
- ▶ No deje el compresor de inflado en funcionamiento sin vigilancia. Los neumáticos u otros artículos podrían estallar.
- ▶ No utilice el compresor de inflado en estantes elevados o superficies similares, ya que la vibración que genera el aparato puede llegar a desplazarlo. Utilícelo en el suelo o encima de una mesa de trabajo.
- ▶ No modifique el aparato ni intente repararlo. No realice ninguna perforación, soldadura o modificación en el compresor de inflado o sus accesorios.
- ▶ No utilice el compresor de inflado cuando el motor del automóvil esté en funcionamiento.
- ▶ Utilícelo únicamente con los accesorios suministrados o con accesorios de 8,28 bares/120 p.s.i. de presión como mínimo. El uso de esta herramienta con cualquier accesorio no recomendado podría resultar peligroso.
- ▶ No juegue con la herramienta. El aire de alta presión es peligroso. No dirija el flujo de aire hacia sí o hacia otras personas.
- ▶ Es posible que, al utilizarlo, el compresor de inflado se caliente. Déjelo enfriar durante 30min antes de guardarlo.
- ▶ No coja nunca el compresor de inflado por la manguera.
- ▶ Las personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA BATERÍAS Y CARGADORES

#### Baterías

- ▶ No intente abrirlas bajo ningún concepto.
- ▶ No exponga la batería al agua.
- ▶ No exponga la batería al calor.
- ▶ No las almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ▶ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente entre 10 °C y 40 °C.
- ▶ Utilice únicamente el cargador suministrado con el aparato o la herramienta para realizar la carga.
- ▶ Para desechar las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección “**Protección del medio ambiente**”.

- ▶ No dañe ni deforme la batería mediante perforaciones o golpes, ya que puede suponer un riesgo de incendio y de lesiones.
- ▶ No cargue baterías dañadas.
- ▶ Es posible que se produzcan fugas en las baterías en condiciones extremas. Si observa líquido en las baterías:
  - a) Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
  - b) En caso de que se produzca contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones facilitadas a continuación.

△ **¡Atención!** El líquido de las baterías puede provocar lesiones personales o daños materiales. En caso de que se produzca contacto con la piel, lave la zona con agua inmediatamente. Si se produce enrojecimiento, dolor o irritación, solicite atención médica. En caso de contacto con los ojos, lave la zona inmediatamente con agua limpia y solicite atención médica.

## Cargadores

El cargador se ha diseñado para un voltaje específico. Cada vez que utilice el aparato, debe comprobar que el voltaje de la red eléctrica corresponde con el valor indicado en la placa de características.

△ **¡Atención!** No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ▶ Para cargar la batería del aparato o herramienta, utilice únicamente el cargador Black & Decker suministrado. En caso de intentar cargar otras baterías, estas podrían explotar, lo que podría provocar lesiones y daños personales.
- ▶ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ▶ Si se dañara el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.
- ▶ No esponga el cargador al agua.
- ▶ No abra el cargador.
- ▶ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.
- ▶ El aparato, la herramienta o la batería debe colocarse en una zona bien ventilada durante la carga.

## CARACTERÍSTICAS (Fig. A)

1. Interruptor de encendido
2. Conexión 12V DC
3. Botón de revisión de capacidad de la batería
4. LED indicador de conexión del arrancador
5. LED indicador de polaridad invertida
6. Indicador de capacidad de la batería
7. Indicador de alimentación USB
8. Luz de LED de emergencia
9. Puerto USB

10. Interruptor de puerto USB y lámpara de LED de emergencia
11. Indicador de carga
12. Indicador de carga completa
13. Conector de carga AC/DC
14. Cable negativo y pinza
15. Cable positivo y pinza
16. Adaptador de 300mA (Solo para Argentina es 500mA)

## OPERACIÓN

### Carga de la unidad

La unidad se suministra parcialmente cargada.

- ▶ Cargue la unidad antes de utilizarla por primera vez mediante el adaptador de carga durante 48 horas.

Las baterías de ácido-plomo requieren un mantenimiento rutinario para garantizar una carga completa y una vida útil prolongada. Con el tiempo, todas las baterías pierden energía debido a la descarga automática y con mayor rapidez en ambientes con temperaturas altas. Cuando la unidad no esté en uso, se recomienda cargar la batería al menos cada 60 días.

- ▶ Pulse el botón de estado de la batería para comprobar el nivel de carga de esta (3). El indicador LED de la pantalla de estado de la carga (6) indicará el nivel de carga de la batería. Cargue la unidad solo cuando se ilumine un indicador LED rojo.

△ **¡Importante!** CARGAR EL ARRANCADOR AUXILIAR CADA 3 MESES.

**Nota:** La carga de la batería después de cada uso prolongará su vida útil; si se producen fuertes descargas con frecuencia entre los procesos de carga o sobrecarga, se reducirá la vida de la batería. La batería puede cargarse mediante el adaptador de carga.

### Carga de la unidad con el adaptador de alimentación

Asegúrese de que el interruptor **ON/OFF (Encendido/ Apagado)** (1) y la luz del área de indicadores LED (6) están desactivados durante la carga de la unidad.

- ▶ Introduzca el conector de la toma del adaptador de carga en la toma de carga (2).
- ▶ Introduzca el adaptador de carga en una toma de alimentación.

A medida que progresa la carga, los indicadores **LED Rojos** se iluminarán uno por uno.

- ▶ Cargue la unidad hasta que el indicador **LED FULL Verde** se ilumine o parpadee.
- ▶ Continúe efectuando la carga durante una o dos horas más.

**Nota:** El adaptador de carga no debe conectarse durante más de 60 horas.



- ▶ Una vez finalizada la carga, extraiga el adaptador de carga de la toma de alimentación.
- ▶ Extraiga el adaptador de carga de la toma de carga y guárdelo en un lugar seguro.

**Nota:** Esta unidad se entrega parcialmente cargada, usted debe cargarla completamente antes de usarla por primera vez. La carga inicial de CA debe ser de 48 horas.

## Carga/Recarga con el cargador de CA y un cable prolongador estándar para uso doméstico (No incluido) (Método de carga para unidades 120V ~ 50-60Hz)

1. Levante la cubierta del adaptador de CA ubicado en el frente de la unidad y conecte un cable prolongador a la unidad. Enchufe el otro extremo del cable al tomacorriente de pared estándar de CA.
2. Cargue hasta que una luz roja, dos luces amarillas y una verde de los indicadores de estado de la batería del LED se prendan o parpadeen
3. Una vez que esté completamente cargada, desconecte el cable prolongador.

**Nota:** La unidad no se puede sobrecargar si se utiliza el método de CA.

## Utilización de la unidad como auxiliar de arranque

△ **¡Atención!** Asegúrese de que el vehículo se encuentre en punto muerto con el freno de mano accionado.

**Nota:** Si las conexiones no se han realizado correctamente, la unidad emitirá un pitido de forma continua y se iluminará el indicador rojo de polaridad invertida (5).

△ **¡Atención!** Asegúrese de colocar los cables alejados de los cinturones móviles o del ventilador.

1. Desactive el encendido del vehículo y todos los accesorios antes de realizar ninguna conexión.
2. Asegúrese de que el interruptor **ON/OFF** de la unidad (1) está en la posición **OFF (Apagado)**.
3. El siguiente procedimiento está destinado para utilizarse con los sistemas de toma de tierra negativa, por ejemplo, el terminal de batería negativo que está conectado al chasis.
4. Conecte la **pinza positiva (+)** de color rojo al terminal positivo de la batería del vehículo.
5. Conecte la **pinza negativa (-)** de color negro al chasis o a un componente de metal sólido e inmóvil del vehículo o a una parte del chasis. Nunca conecte la pinza directamente al terminal negativo de la batería o a una pieza móvil. Consulte el manual de propietario del automóvil.
6. Coloque el interruptor **ON/OFF (Encendido/Apagado) (1)** de la unidad en la posición **ON (Encendido)**.
7. Encienda el vehículo y haga girar el motor a intervalos de entre 3 y 6 segundos.
  - a) Si el motor no arranca antes de transcurrir

- 6 segundos, deje enfriar la batería interna de la unidad durante 3 minutos antes de volver a intentarlo.
8. Una vez encendido el motor, coloque el interruptor **ON/OFF (Encendido/Apagado) (1)** de la unidad en la posición **OFF (Apagado)**.
9. Deje el motor del vehículo en marcha.
10. Primero desconecte la pinza de color negro (-) que está conectada al motor o al chasis y, a continuación, la pinza de color rojo (+) que está conectada al terminal positivo (+) de la batería.
11. Presione cuidadosamente el **cable negativo del auxiliar (Negro) (14)** para introducirlo en el canal de almacenamiento comenzando por el extremo más alejado de la pinza.
12. Fije la **pinza negativa (Negra) (14)** en el soporte de las pinzas.
13. Presione cuidadosamente el **cable positivo del auxiliar (Rojo) (15)** para introducirlo en el canal de almacenamiento comenzando por el extremo más alejado de la pinza.
14. Fije la **pinza positiva (roja) (15)** en el soporte de las pinzas.
15. Cargue la unidad lo antes posible.

**Nota:** Después de cada uso, limpie las pinzas de la batería (14)(15) y asegúrese de eliminar los posibles restos de líquido de batería, que podrían provocar la corrosión de las pinzas (14)(15). Mantenga los cables del cargador de batería enrollados sin apretar durante el almacenamiento para evitar que se dañen.

△ **¡Precaución!** Para reducir el riesgo de lesiones o daño a la propiedad:

- ▶ Si las conexiones a los terminales **Positivo** y **Negativo** son incorrectas, el indicador de polaridad invertida se encenderá (de color rojo) y la unidad emitirá un sonido. Desconecte las pinzas y vuelva a conectarlas a la batería con la polaridad correcta.
- ▶ Si no es posible arrancar el vehículo, apague la ignición, coloque el interruptor de encendido del arrancador auxiliar en la **posición de apagado (OFF)**, desconecte los conductores del puente auxiliar de arranque e investigue por qué no arrancó el motor.
- ▶ Vuelva a cargar la unidad completamente después de cada uso.

### POLARIDAD INVERTIDA CONEXIÓN INCORRECTA

Por favor, siga las instrucciones de este manual estrictamente. Si el usuario realiza una conexión incorrecta (denominada polaridad invertida) de la abrazadera de color rojo y negro, el arrancador de corriente funcionará de la siguiente manera:

- ▶ Si el interruptor está en la **posición de apagado** y el usuario se conecta mal, el arrancador de corriente va a generar un sonido de alarma.

△ **Precaución!** si el interruptor está en la posición **Encendido (ON)** y el usuario final hace una conexión incorrecta (polaridad invertida), el indicador LED se enciende en rojo. El usuario debe comprobar que la conexión es correcta, si la conexión está mal, es peligroso para usted y para su coche.

Tenga cuidado porque el arrancador de corriente puede generar chispas si está mal conectado. Cuando el interruptor está en la posición **Encendido (ON)**, el circuito eléctrico está conectado, habrá un paso de corriente fuerte y se pueden generar chispas, por lo que el usuario debe seguir las instrucciones en este manual (**Página 8**).

## △ ¡Advertencia!

- ▶ Antes de comenzar a arrancar mediante puente, debe apagar el interruptor de encendido del puente auxiliar.
- ▶ Este sistema de energía se debe utilizar únicamente en vehículos o botes con sistemas de batería de 12V CC.
- ▶ Nunca toque entre sí las **pinzas roja y negra** de la batería: Esto puede provocar chispas peligrosas, arco eléctrico o explosión.
- ▶ Los vehículos que tienen sistemas computarizados incorporados pueden resultar dañados si la batería del vehículo se arranca mediante puente. Antes de arrancar mediante puente este tipo de vehículo, lea el manual del vehículo para confirmar que se aconseja ayuda externa para arrancar.
- ▶ El exceso de revoluciones del motor puede dañar el mecanismo de arranque del vehículo. Si el motor no arranca después de la cantidad recomendada de intentos, abandone el procedimiento de arranque mediante puente y busque otros problemas que puedan ser solucionados.
- ▶ Después de cada uso, apague el interruptor de encendido del puente auxiliar de arranque.
- ▶ Reemplace las piezas gastadas o defectuosas inmediatamente, comuníquese el Centro de Servicio más cercano.

## Utilización de la lámpara de emergencia con luz LED

La luz de emergencia LED (8) funcionará hasta 50 horas con la unidad completamente cargada. La vida útil de la luz del área de indicadores LED es de 100000 horas.

- ▶ Pulse el botón de **Encendido/Apagado** de la luz del área de indicadores (10) situado en el panel superior de la unidad para encender la luz del área de indicadores LED (8).
- ▶ Pulse de nuevo el botón de **Encendido/Apagado** del área de indicadores LED (10) para apagar la luz del área de indicadores LED (8).

**Nota:** Asegúrese de que la luz del área de indicadores LED está apagada durante la carga o el almacenamiento de la unidad.

## Fuente de energía portátil de 12V CC

Esta fuente de energía portátil también se puede usar con accesorios de CC de 12V equipados con un enchufe macho y que esté indicado hasta 10A.

1. Levante la tapa del tomacorriente de CC de 12V de la unidad.
2. Inserte el enchufe de CC de 12V del aparato en el tomacorriente para accesorios de 12V de la unidad. **No exceda una carga de 10 amperios.**
3. Encienda el aparato y opérela como de costumbre.
4. Periódicamente oprima el botón de nivel de carga de la batería para controlar el estado de la batería.

## Utilización del puerto USB

1. Presione el botón de **Encendido/Apagado** del puerto de carga USB para encender el positivo eléctrico USB.
2. Conecte el USB del dispositivo en el puertos de energía USB del cargador y utilícelo normalmente.

**Nota:** Los puertos de carga USB de esta unidad **No** admiten comunicación de datos. Sólo proporcionan un máximo de energía de 5V de CC/500mA a un dispositivo eléctrico USB externo.

Asegúrese de que el botón de **Encendido/Apagado** esté en la posición de **Apagado** cuando se recargue o almacene la unidad. Algunos productos domésticos alimentados por USB no funcionarían con esta unidad.

## Utilización del compresor de inflado (Aplicable al JS350CC)

△ ¡Atención! Al usar el compresor de inflado:

- ▶ No utilice el compresor de inflado cuando el cargador esté conectado a la red eléctrica.
- ▶ No dirija la boquilla a ninguna persona o animal.
- ▶ Nunca deje el compresor de inflado desatendido cuando esté en funcionamiento.
- ▶ Utilice sólo los adaptadores suministrados.
- ▶ Si la unidad se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, podría sobrecalentarse y activar el interruptor térmico. En estos casos, apague el compresor de inflado y deje enfriar la unidad unos 30min.
- ▶ Guarde el compresor de inflado fuera del alcance de los niños.
- ▶ El medidor suministra información orientativa. La presión de los neumáticos debe revisarse periódicamente con un medidor certificado.
- ▶ No infle excesivamente ningún objeto ya que existe riesgo de lesiones.
- ▶ No opere el inflador continuamente por largos periodos de tiempo (aproximadamente 10 minutos, dependiendo de la temperatura en el ambiente) ya que se puede sobrecalentar. En este caso el inflador se apagará automáticamente.

El compresor de inflado puede emplearse para inflar neumáticos y equipamiento deportivo.

- ▶ Extraiga la manguera del compresor de inflado del compartimento de almacenamiento.
- ▶ Si necesita un adaptador, escoja el más adecuado para el objeto en cuestión e insértelo en la boquilla.
- ▶ Inserte la boquilla del compresor de inflado o adaptador en la válvula del objeto que se dispone a inflar. Asegúrese de que la boquilla queda encajada.
- ▶ Deslice el interruptor del compresor de inflado a la posición de encendido (**ON**).
- ▶ Sírvese del indicador de presión para alcanzar la presión deseada.
- ▶ Deslice el interruptor del compresor de inflado a la posición de apagado (**OFF**).
- ▶ Extraiga el adaptador, en caso de haberlo insertado, o la boquilla del objeto.
- ▶ Extraiga el adaptador, en caso de haberlo insertado, y guárdelo en el compartimento de almacenamiento de la boquilla del compresor de inflado.

#### ⚠ ¡Advertencia! Peligro de estallido:

- ▶ El Inflador puede inflar hasta 100 libras por pulgada cuadrada de presión (psi). Para evitar excederse en el inflado, siga cuidadosamente las instrucciones de los artículos a inflar. Nunca exceda las presiones recomendadas. Los artículos que estallan pueden provocar lesiones graves.
- ▶ Controle siempre la presión con el manómetro (medidor de presión).
- ▶ Nunca deje el inflador sin supervisión mientras se está usando.

#### ⚠ ¡Precaución! Para reducir el riesgo de lesiones o daño a la propiedad:

No opere el inflador en forma continua durante un período prolongado (aproximadamente 10 minutos, según las condiciones ambientales), ya que se puede sobrecalentar. En tal caso, el inflador se apagará en forma automática. Dé vuelta inmediatamente **Apagado** al interruptor del aparato para inflar con aire. Recomenzar después de refrescar abajo período de aproximadamente 10min.

### Cómo inflar neumáticos o productos con vástagos de válvulas

1. Coloque el conector (mandril) en el vástago de la válvula.
2. Asegúrese de que el conector esté metido en el vástago de la válvula tanto como sea posible antes de cerrar el cerrojo de botón.
3. Asegúrese de que el cerrojo esté firme.
4. Encienda el interruptor de energía del inflador.
5. Controle la presión con el manómetro (medidor de presión).
6. Cuando se alcance la presión deseada, abra el cerrojo de botón y retire el conector del vástago de la válvula.

7. Apague el interruptor de energía del inflador.
8. Permita que la unidad se enfríe antes de almacenarla.
9. Almacene la manguera del inflador y el accesorio para neumáticos en el compartimento de almacenamiento.
10. Recargue la unidad antes de almacenarla.

### Cómo inflar otros artículos inflables sin vástago de válvula

El inflado de otros artículos requiere el uso de uno de los adaptadores.

1. Seleccione el adaptador apropiado, ubicado dentro de la tapa posterior.
2. Inserte el adaptador apropiado (por ejemplo, aguja) en el conector (mandril) y cierre el cerrojo de botón.
3. Los artículos pequeños como los balones de voleibol, fútbol, etc. se inflan muy rápidamente.
4. Inserte el adaptador (por ejemplo, aguja) en el artículo para inflar a la presión adecuada.
5. Encienda el interruptor de energía del inflador (**ON**) e infle a la presión deseada o hasta llenar.
6. Retire el adaptador.
7. Apague el interruptor de energía del inflador (**OFF**).
8. Recargue la unidad antes de almacenarla.

### MANTENIMIENTO

Este aparato o herramienta con o sin cable de Black & Decker se ha diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

Este producto tiene una batería de plomo-ácido sellada que se debe mantener completamente cargada. Recargue antes del primer uso, inmediatamente después de cada uso, y cada 90 días mes si no se usa. Si esto no se cumple la duración de la batería se reduce de manera muy importante.

⚠ ¡Advertencia! El uso de accesorios no recomendados para esta herramienta puede resultar peligroso.

⚠ ¡Atención! Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cables:

- ▶ Apague y desenchufe el aparato o herramienta.
- ▶ O apague y extraiga la batería del aparato o herramienta si es que cuenta con una batería separada.
- ▶ O bien, deje que la batería se agote por completo si es integral y, a continuación, apague el aparato.
- ▶ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza.

Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta, aparato o cargador con un cepillo suave o un paño seco.

Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva o disolventes.

Abra regularmente el portabrocas y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que haya en su interior (si se encuentra colocado).

## ACCESORIOS

Los accesorios que se recomiendan para la herramienta están disponibles en su distribuidor local o en el centro de mantenimiento autorizado.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas. La normativa local puede ofrecer la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.



Al final de su vida útil, deséchelas respetando el medio ambiente.  
Procure no provocar un cortocircuito entre los terminales de la batería.

- ▶ No arroje las baterías al fuego, ya que podría provocar daños personales o una explosión.
- ▶ Deje que la batería se agote por completo y, a continuación, extráigala de la herramienta.

Las baterías son reciclables. Coloque las baterías en un embalaje adecuado de modo que los terminales no entren en contacto y provoquen un cortocircuito. Llévela al agente autorizado más cercano o a un centro de reciclaje local.

## INFORMACIÓN DE SERVICIO

Todos los Centros de Servicio de Black & Decker cuentan con personal altamente capacitado dispuesto a brindar a todos los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas. Para mayor información acerca de nuestros centros de servicio autorizados y si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, comuníquese a su oficina local o visítenos en [www.BlackandDecker-la.com](http://www.BlackandDecker-la.com)

ESPECIFICACIONES	JS350S	JS350CC
Batería	Tipo 12V 9Ah de ácido-plomo sellado	Tipo 12V 9Ah de ácido-plomo sellado
Salida (Instantánea)	350A	350A
Salida (Constante durante 5 segundos)	0A	0A
Salida puerto USB	500mA	500mA
Compresor	N/A	100psi

## Cargador de batería

Entrada		
AR/B2/B2C	220V	220V
B3	120V	120V
BR	127V	127V
Tiempo de carga	48hr	48hr

**NÃO DEVOLVA ESTE PRODUTO NA LOJA,**  
entre em contato com o Centro de Serviço Black & Decker  
mais próximo de sua localidade.

## REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

△ **Aviso!** Leia e compreenda todas as instruções.  
O descumprimento das instruções abaixo pode causar  
choques elétricos, incêndio e/ou lesões pessoais graves.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA Advertências gerais de segurança para ferramentas elétricas.

△ **Advertência!** Leia todas as advertências e instruções  
de segurança. Caso as advertências e instruções  
abaixo não sejam seguidas, podem ocorrer choques  
elétricos, incêndio e/ou lesões graves. Guarde todas as  
advertências e instruções para referência futura.

**O termo “Ferramenta Elétrica” em todas as  
advertências listadas, abaixo se refere a ferramenta  
elétrica (com fio) operada por rede elétrica ou ferramenta  
elétrica operada por bateria (sem fio).**

#### 1. Segurança na área de trabalho

- ▶ **Evite ambientes perigosos.** Não use as ferramentas em lugares úmidos ou molhados. Não use as ferramentas na chuva.
- ▶ **Mantenha crianças distantes.** Todos os visitantes devem ser mantidos a distância da área de serviço.
- ▶ **Armazene ferramentas fora de uso em lugares fechados.** Quando não estiverem em uso, as ferramentas devem ser armazenadas em lugares fechados, secos e altos ou trancados - fora do alcance de crianças.
- ▶ **Não force a ferramenta.** Ela terá melhor desempenho e com menor possibilidade de risco de lesões se operada dentro da velocidade para qual foi projetada.
- ▶ **Use a ferramenta correta.** Não use a ferramenta para qualquer serviço exceto aquele para qual foi destinada.
- ▶ **Vista-se adequadamente.** Não vista roupas folgadas e não use jóias. Elas podem se prender a peças móveis. Luvas de borracha são fundamentais, e o uso de calçados antiderrapantes é recomendado quando trabalhando em lugares abertos. Use uma proteção para manter cabelos longos presos.
- ▶ **Use óculos de proteção e outros equipamentos de segurança.** Use óculos de segurança ou óculos de proteção com proteção lateral em conformidade com os padrões de segurança e, quando necessário, uma proteção facial. Use também uma máscara facial ou máscara contra pó se o serviço gerar muita poeira.

Isso se aplica a todas as pessoas na área de serviço. Use também um capacete, proteção auricular, luvas, sapatos de segurança e sistemas coletores de poeira quando assim especificado ou exigido.

- ▶ **Não estique o cabo demais.** Nunca carregue a ferramenta pelo cabo ou puxe-o para desconnectá-la da tomada. Mantenha o cabo distante do calor, óleo e pontas afiadas.
- ▶ **Não exagere.** Mantenha a posição do corpo equilibrada e firme a todo o momento.
- ▶ **Desconecte as ferramentas.** Desconecte a ferramenta da fonte de energia quando não em uso, antes do serviço ou durante a troca de acessórios como laminas e similares.
- ▶ **Evite o acionamento não-intencional.** Não carregue a ferramenta ligada à tomada com o dedo no botão. Certifique-se que o botão não está acionado quando conectar a ferramenta na tomada.
- ▶ **Interruptor de circuito de falha elétrica deve-se fornecer proteção aos circuitos ou Tomadas a serem usadas.** Há recipientes disponíveis com proteção contra interrupção de circuito de falha elétrica embutido e devem ser usados para essa medida de segurança.
- ▶ **Uso de acessórios e conexões.** O uso de qualquer acessório ou conexão não recomendado para uso com esta ferramenta pode ser arriscado.  
**Observação:** Leia a seção sobre acessórios neste manual para mais detalhes.
- ▶ **Fique atento.** Observe o que está fazendo. Use bom senso. Não opera a ferramenta quando estiver cansado.
- ▶ **Verifique peças danificadas.** Antes do uso posterior, um anteparo ou outra peça que esteja danificada deverá ser verificado cuidadosamente para determinar se ela operará adequadamente e executará a sua função. Verifique o alinhamento das partes móveis, junção de peças móveis, o rompimento de peças, montagem, e quaisquer outras condições que possam afetar a sua operação. Um anteparo ou outra peça que esteja danificada deve ser adequadamente consertada ou substituída por um centro de serviços autorizado, a não ser que seja de outra forma indicado por este manual de instruções. Botões defeituosos devem ser substituídos por um centro de serviços autorizado. Não use a ferramenta se o botão liga/desliga não funcionar.
- ▶ **Não opere ferramentas elétricas portáteis perto de líquidos inflamáveis ou em atmosferas gasosas ou explosivas.** Os motores destas ferramentas soltam faúlhas, e estas podem inflamar os vapores.
- ▶ **Cabos de extensão para uso externo.** Quando a ferramenta for usada ao ar livre, use apenas extensões que tenham sido projetadas para esse uso e assim assinaladas.

► **Cabos de extensão.** Certifique-se que a extensão esteja em boas condições. Ao usar uma extensão, certifique-se de estar usando uma com capacidade suficiente para a corrente de seu produto. Uma extensão fora de especificação poderá causar queda de tensão e consequente perda de força e superaquecimento.

## 2. Serviço

a. **Peça a um técnico para fazer a manutenção de sua ferramenta elétrica utilizando apenas peças de reposição idênticas.** Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica será mantida.

## 3. Segurança elétrica



Sua Ferramenta tem isolamento duplo, portanto, não é necessário o uso de fio terra. Sempre verifique a tensão da rede elétrica que corresponda a tensão da placa de classificação.



**Advertência!** Se o cabo de força estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo Centro de Serviço Autorizado da Black & Decker ou uma pessoa igualmente qualificada para evitar acidentes. Se o cabo for reparado ou substituído por uma pessoa qualificada, mas não autorizada pela Black & Decker, a garantia será perdida.

## 4. Rótulos da ferramenta

A etiqueta da ferramenta pode conter os seguintes

	Leia o manual de instruções	Hz ..... Hertz	W ..... Watts		..... Construção Classe II
	Use proteção para olhos	min ..... minutos		..... Terminale de Aterramento	
	Use Proteção Auditiva		..... Corrente Alternada		..... Símbolo de Alerta de Segurança
	V ..... Volts	..... Corrente Direta	..... /min..	.....	..... Revolução por min. ou alternção por minuto
A ..... Amperes	n <sub>0</sub> ..... Sem Velocidade de Carga				

**Risco de operação arriscada.** Ao usar ferramentas ou equipamentos, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de ferimentos pessoais. Operação imprópria, manutenção ou modificação de ferramentas ou equipamentos podem resultar em ferimentos sérios e danos físicos. Há certas aplicações para as quais as ferramentas e equipamentos são projetados. A Black & Decker recomenda que este produto **não** seja modificado e/ou usado para outro fim que **não** seja o projetado. Leia e entenda todas as advertências e instruções de operação antes de usar qualquer ferramenta ou equipamento.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

### △ **Atenção! Risco de explosão:**

Não utilize o equipamento para carregar baterias de célula seca, comumente usadas em eletrodomésticos. Estas pilhas podem estourar e causar lesões em pessoas e danos materiais. Utilize o equipamento para carregar apenas baterias de **Chumbo-Ácido**. O equipamento não foi projetado para fornecer energia a um sistema elétrico de baixa tensão, exceto pelo uso como motor de arranque.

### △ **Advertência! Risco de choque:**

- Caso um fio de extensão seja utilizado, certifique-se de que:
  - a) As tomadas da extensão sejam do mesmo número, tamanho e forma daquelas usadas no carregador,
  - b) A extensão esteja corretamente instalada e em boas condições de uso,
  - c) O tamanho do fio seja suficiente para a carga de AC do carregador, conforme indicado na tabela na página 1.
- Não utilize o equipamento com o fio ou a tomada danificados, ou caso o aparelho tenha sofrido forte impacto, queda ou outro dano qualquer. Não desmonte o equipamento, leve-o a um técnico qualificado, caso algum reparo ou manutenção seja necessário. A montagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio, e cancelará a garantia.
- O uso de periféricos não fornecidos, recomendados ou vendidos pelo fabricante pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio, e cancelará a garantia.
- **Nunca** coloque o equipamento na água, não o deixe exposto a chuvas, neve ou o utilize caso esteja molhado.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, desconecte o aparelho de qualquer fonte de energia antes de qualquer tarefa de manutenção ou limpeza. Desligar os controles sem desconectar o equipamento da energia não reduzirá tal risco.

## DIRETRIZES DE SEGURANÇA: DEFINIÇÕES

△ **Perigo!** Indica uma situação de risco iminente que, se não evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

△ **Advertência!** Indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

△ **Cuidado!** Indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, pode resultar em ferimentos menores ou moderados.

△ **Cuidado!** Usado sem o símbolo de alerta de segurança, indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, pode resultar em danos físicos.

△ **Advertência! Risco de gases explosivos**

- ▶ O trabalho próximo a uma bateria de chumbo-ácido é arriscado. Estas baterias geram gases explosivos durante seu funcionamento normal. Portanto, é de extrema importância que, toda vez que utilizar o auxiliar de partida, o usuário deve ler este manual e seguir suas instruções à risca.
- ▶ **Este equipamento não deve ser utilizado por menores e deve ser operado somente por adultos.**

△ **Cuidado! Para reduzir o risco de lesões ou danos à propriedade, siga as instruções Abaixo:**

- ▶ Desconecte o equipamento pela tomada em vez de puxar o fio ao retirá-lo do Adaptador de Carregamento AC.
- ▶ **Nunca tente ligar ou carregar uma bateria congelada.**
- ▶ Para recarregar este equipamento, utilize somente o Adaptador de Carregamento AC (Corrente Alternada) DC (Corrente Contínua) fornecido.
- ▶ Veículos que possuam sistemas de computador de bordo podem ser danificados caso seja feita a partida auxiliar na bateria do veículo. Antes de realizar a partida auxiliar, leia o manual do proprietário para verificar se o uso de partida auxiliar externa é adequado.
- ▶ Ao trabalhar com baterias de chumbo-ácido, certifique-se de que haja assistência imediata disponível em caso de emergência.
- ▶ Use sempre óculos de proteção ao utilizar este equipamento; o contato com o ácido pode causar cegueira e/ou queimaduras graves. Atenção aos procedimentos de primeiros-socorros em caso de contato acidental com o ácido da bateria.
- ▶ Disponibilize água e sabão em abundância em um local próximo, para situações de contato da pele com o ácido da bateria.
- ▶ Caso o ácido da bateria entre em contato com a pele ou com as roupas do usuário, lave-as imediatamente com água e sabão por, pelo menos, 10 minutos e obtenha assistência médica imediatamente.
- ▶ Nunca fume ou permita que faíscas ou chamas se aproximem da bateria do veículo, motor ou estação de energia.
- ▶ Retire objetos pessoais de metal, tais como anéis, pulseiras, cordões e relógios ao utilizar uma bateria chumboácido. Este tipo de bateria pode gerar um curto-circuito forte o suficiente para derreter um anel ou objeto semelhante, causando queimaduras graves.
- ▶ Não use roupas de vinil ao realizar a partida auxiliar de um veículo, o atrito pode causar faíscas estáticas perigosas.
- ▶ Os procedimentos de partida auxiliar de bateria devem ser feitos em local seco, seguro e bem-ventilado.
- ▶ Guarde sempre os grampos da bateria quando estes não forem utilizados. Nunca toque os grampos um no outro. Isto pode causar faíscas, descargas e/ou explosão.

- ▶ Ao utilizar este aparelho próximo à bateria ou motor de um veículo, coloque-o sobre uma superfície plana e estável, mantenha os grampos, fios, roupas e partes do corpo distantes de peças móveis do veículo.
- ▶ Não permita que os grampos **vermelho** e **preto** encostem um no outro ou em outro condutor de metal – isto pode causar danos ao equipamento e/ou gerar risco de explosão/faísca.
  - a) Para sistemas de ligação-terra negativa, ligue o grampo **Positivo (Vermelho)** ao pólo da bateria que não esteja aterrado e o **Negativo (Preto)** ao chassi do veículo ou ao bloco do motor, distante da bateria. Não ligue o grampo ao carburador, à tubulação de combustível ou a peças de metal da lataria. Conecte-o a uma parte de metal da carroceria ou ao bloco do motor.
  - b) Para sistemas de ligação-terra positiva, ligue o grampo **Negativo (Preto)** ao pólo da bateria que não esteja aterrado e o grampo **Positivo (Vermelho)** ao chassi do veículo ou ao bloco do motor, distante da bateria. Não ligue o grampo ao carburador, à tubulação de combustível ou a peças de metal da lataria. Conecte-o a uma parte de metal da carroceria ou ao bloco do motor.
- ▶ Caso as conexões para os terminais **Positivo** e **Negativo** da bateria estejam incorretas, o indicador de polaridade contrária acenderá (luz vermelha) e o equipamento emitirá um som de um bipe. Desconecte os grampos e religue-os na polaridade correta.
- ▶ Sempre desconecte o cabo de partida **Negativo (Preto)** primeiro, seguido do cabo de partida **Positivo (Vermelho)**, exceto para sistemas de aterramento positivo.
- ▶ Não exponha a bateria ao fogo ou a calor intenso, visto que há risco de explosão. Antes de se desfazer da bateria, proteja os terminais expostos com fio elétrico de alta resistência para evitar curto-circuito (curtos-circuitos podem causar lesões ou incêndios).
- ▶ Mantenha o equipamento o mais distante possível da bateria.
- ▶ Não permita que o ácido da bateria entre em contato com o equipamento.
- ▶ Não utilize este equipamento em local fechado ou com ventilação limitada.

△ **Advertência! Primeiros-Socorros:**

**Pele:** Caso o ácido da bateria entre em contato com a pele, enxágüe-a imediatamente, então lave o local com água e sabão. Caso haja vermelhidão, dor ou irritação, busque ajuda médica imediatamente.

**Olhos:** Caso o ácido da bateria entre em contato com os olhos, enxágüe-os imediatamente, por um período de, no mínimo, 15 minutos e busque ajuda médica.

- ▶ **Importante:** Este equipamento é entregue em estado de carga parcial. Carregue-o por completo com uma extensão elétrica domiciliar (não fornecida) por 48 horas antes de utilizá-lo pela primeira vez. O usuário não pode sobrecarregar o equipamento utilizando o método de carga AC.
  - ▶ Todas as chaves de **Ligar/Desligar** devem estar na posição **OFF** quando o equipamento estiver sendo carregado ou não estiver em uso. Certifique-se de que todas as chaves estejam na posição **OFF** antes de conectar o equipamento a uma fonte de energia.
  - ▶ Nunca insira qualquer outro cabo exceto os recomendados para a saída de 12V DC neste equipamento.
  - ▶ Não utilize qualquer acessório que não seja recomendado ou fornecido pelo fabricante.
  - ▶ Não utilize esta unidade com equipamentos que exijam mais de 5A para funcionar a partir da saída de 12V DC.
  - ▶ Este sistema foi desenvolvido para ser utilizado somente com veículos com um sistema de bateria de 12 volts. Não o conecte a um sistema de 6 ou 24 volts.
  - ▶ Este sistema não foi desenvolvido para ser utilizado como um substituto de uma bateria veicular. Não tente operar um veículo que não tenha uma bateria instalada.
  - ▶ O acionamento excessivo do motor pode causar danos ao motor de partida do veículo. Se o motor não ligar após o número recomendado de tentativas, interrompa o procedimento de partida auxiliar e procure os problemas que possam precisar de correção.
  - ▶ Não use este auxiliador de partida em embarcações. O equipamento não está qualificado para uso marítimo.
  - ▶ Embora este equipamento contenha uma bateria vedada, à prova de vazamento, recomenda-se que o equipamento seja mantido em posição vertical durante o uso. Para evitar possíveis danos que possam reduzir a vida útil do equipamento, proteja-o da luz do sol, calor e/ou umidade.
  - ▶ Leia e compreenda as instruções deste manual antes de utilizar o equipamento.
- aviso destes produtos e do veículo.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado como substituto de uma bateria de automóvel. Não tente usar um veículo que não tenha uma bateria instalada.
  - ▶ O aparelho só pode ser ligado a uma bateria de ácido-chumbo de 12V.
- △ **Advertência!** Não utilize o aparelho para carregar baterias de célula seca normalmente utilizadas nos eletrodomésticos. Estas baterias podem explodir e causar ferimentos ou danos materiais.
- ▶ Verifique a polaridade dos terminais da bateria do veículo antes de ligar o aparelho. Desligue sempre o cabo de arranque **Negativo (Preto)** primeiro, seguido pelo cabo de arranque **Positivo (Vermelho)**.
  - ▶ O interruptor **ON/OFF** deve estar na posição antes de ligar a uma fonte de alimentação ou carga, quando a unidade está a carregar e quando não está a ser utilizada.
- △ **Advertência!** Nunca permita que os grampos vermelho e preto entrem em contato entre si ou com outro elemento condutor de metal comum. Isso poderia danificar o aparelho e/ou criar o risco de faísca/explosão. Quando terminar a sua utilização, arrume sempre os grampos da bateria nos encaixes embutidos.
- ▶ Quando utilizar esta unidade na proximidade da bateria e do motor do veículo, coloque-a sobre uma superfície plana e estável e certifique-se de que todos os grampos, cabos, peças de vestuário e partes do corpo não podem entrar em contato com as peças móveis do veículo.
  - ▶ Este aparelho contém uma bateria de ácido-chumbo selada. É aconselhável que o aparelho fique colocado numa posição horizontal durante a arrumação, utilização ou carregamento.
- △ **Advertência!** Durante o carregamento, as baterias de ácido-chumbo podem libertar gás explosivo e, em condições extremas, pode ocorrer uma fuga da bateria. Quando realizar um procedimento de arranque ou carregamento, garanta uma boa ventilação da área.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA DISPOSITIVOS DE ARRANQUE

- ▶ Os veículos podem ter sistemas elétricos e eletrônicos (p. ex. sistema de gestão do motor, celular) que podem ser danificados se forem submetidos a tensões de arranque elevadas e a picos de tensão. Antes de ligar o aparelho ao veículo, leia o manual de utilização do veículo para confirmar se é possível recorrer a um dispositivo externo de auxílio ao arranque.
  - ▶ Siga as presentes instruções, bem como as publicadas pelo fabricante da bateria, fabricante do veículo ou fabricante de qualquer equipamento que pretenda utilizar com esta unidade. Consulte as etiquetas de
1. **Mistura de gases com risco de explosão:** Conecte ou desconecte os terminais da bateria com os cabos de alimentação desconectados.
2. **Conexão dos terminais da bateria:** para uma bateria instalada em um carro, conecte primeiro o cabo de



saída do carregador ao pólo da bateria sem ligação com a terra e sem ligação com o chassi do carro, e de acordo com a identificação da polaridade. Depois conecte o terminal da outra polaridade ao chassi mantendo-o longe da bateria. Não conecte ao carburador ou ao sistema de circulação de combustível. Desconecte primeiro o terminal que está no chassi. Para baterias que não estão instaladas em um carro, consulte o manual de instruções.

3. Não sobrecarregue a bateria. Consulte o manual de instruções.
4. Não fume, risque fósforos ou produza fagulhas nas proximidades da bateria.
5. Utilize a bateria em uma área bem ventilada.
6. Este equipamento emprega peças do tipo interruptores e relés que podem gerar arcos ou fagulhas elétricas, portanto, se utilizado em garagens, procure uma sala ou local fechado adequado para sua utilização, ou pelo menos 45cm acima do solo.

### AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA COMPRESSORES (SOMENTE PARA JS350CC)

- ▶ Para utilização doméstica e em veículos apenas. Encha pneus de automóveis e bicicletas, bolas, bóias, barcos infláveis, colchões de ar, etc.
- ▶ O ar comprimido do seu compressor não é seguro para ser respirado. Nunca inale o ar do seu compressor ou do dispositivo ligado ao compressor.
- ▶ Enche apenas os produtos de acordo com as respectivas recomendações do fabricante. Se exceder a pressão, poderá provocar uma explosão, resultando em danos pessoais.
- ▶ Esteja sempre perto do compressor quando este estiver em funcionamento. Pode arrebentar pneus ou outros artigos.
- ▶ Dado que a vibração produzida pelo compressor poderá fazer com que o artigo se mova, não o coloque em funcionamento numa prateleira elevada ou outra superfície. Coloque-o em funcionamento ao nível do solo.
- ▶ Não modifique ou tente repará-lo. Nunca perfure, solde ou faça modificações no compressor ou respectivos acessórios.
- ▶ Não coloque o compressor em funcionamento quando o carro estiver ligado.
- ▶ Trabalhe apenas com os acessórios fornecidos ou classificados para uma pressão de 8,28 bar/120 p.s.i. ou superior. A utilização de qualquer acessório não recomendado para ser utilizado com esta ferramenta poderá ser perigosa.
- ▶ Não brinque com a ferramenta. A pressão de ar elevada é perigosa. Nunca direcione o fluxo do ar para si ou para os outros.

- ▶ O compressor pode ficar quente durante a utilização. Deixe o compressor esfriar durante 30 minutos antes de o guardar.
- ▶ Nunca transporte o compressor pelo tubo.
- ▶ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, exceto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES

#### Baterias

- ▶ Nunca, por motivo algum, tente abrir as baterias.
- ▶ Não exponha a bateria à água.
- ▶ Não exponha a bateria ao calor.
- ▶ Não as armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ▶ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- ▶ Carregue apenas com o carregador fornecido com o aparelho/ferramenta.
- ▶ Quando eliminar as baterias, siga as instruções da seção “Proteção do meio ambiente”.
- ▶ Não danifique a bateria por perfuração ou impacto, pois poderá dar origem a riscos de danos e incêndio.
- ▶ Não carregue baterias danificadas.
- ▶ Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga nas baterias. Se verificar a existência de líquido nas baterias:
  - a) Limpe cuidadosamente o líquido com um pano. Evite o contato com a pele.
  - b) Em caso de contato com a pele ou com os olhos, siga as instruções seguintes.

△ **Advertência!** O fluido da bateria pode causar ferimentos pessoais ou danos materiais. Em caso de contato com a pele, enxágue imediatamente com água. Em caso de vermelhidão, dor ou irritação, contate um médico. Em caso de contato com os olhos, enxágue imediatamente com água limpa e contate um médico.

#### Carregadores

O seu carregador foi concebido para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão da placa informativa.

- △ **Advertência!** Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada normal de alimentação.
- ▶ Utilize o seu carregador Black & Decker apenas para carregar a bateria no aparelho/ferramenta respectivo. As outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos pessoais.

- ▶ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ▶ Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado Black & Decker para evitar acidentes.
- ▶ Não exponha o carregador à água.
- ▶ Não abra o carregador.
- ▶ Não manipule o interior do carregador.
- ▶ A bateria do aparelho/ferramenta deve ser colocada numa área com boa ventilação durante o carregamento.

## CARACTERÍSTICAS (Fig. A)

1. Interruptor de Arranque
2. Conexão 12V DC
3. Botão de Revisão de capacidade da bateria
4. LED indicador de conexão do arrancador
5. LED indicador de polaridade inversa
6. Indicador de capacidade da bateria
7. Indicador de alimentação USB
8. Luz LED de emergência
9. Porta USB
10. Interruptor de porta USB e lâmpada de LED de emergência
11. Indicador de carga
12. Indicador de carga completa
13. Conector de carga AC/DC
14. Fio negativo e pinça
15. Fio positivo e pinça
16. Adaptador de 500mA

## UTILIZAÇÃO

### Carregar a unidade

Esta unidade é fornecida num estado de carga parcial.

- ▶ Carregue a unidade antes de a utilizar pela primeira vez, usando o adaptador de carregamento da rede elétrica durante 48 horas.

As baterias de ácido-chumbo requerem uma manutenção de rotina para garantir uma carga completa e uma vida útil longa. Todas as baterias perdem energia por auto-descarga ao longo do tempo e com maior rapidez se a temperatura for elevada. Quando a unidade não estiver a ser utilizada, Black & Decker recomenda o seu carregamento a intervalos mínimos de 60 dias.

- ▶ Verifique o nível de carga da bateria carregando no botão do estado da bateria (3). O indicador LED do estado de carga (6) indica o nível de carga da bateria. Quando estiver acesa apenas uma luz LED vermelha, carregue a unidade.

### △ Importante! CARREGAR O ARRANCADOR AUXILIAR A CADA 3 MESES.

**Nota:** O carregamento da bateria após cada utilização prolonga a vida da bateria; as descargas fortes frequentes entre as cargas e/ou o carregamento excessivo diminuem

a vida da bateria. A bateria pode ser carregada utilizando o adaptador de carregamento da rede elétrica.

**Carregar a unidade com o carregador de rede elétrica**  
Durante o carregamento da unidade, certifique-se de que o interruptor **ON/OFF (1)** e a luz de área de LED (6) estão desligados.

- ▶ Introduza a o plugue do adaptador de carregamento na tomada de carga (2).
- ▶ Introduza o adaptador de carregamento numa tomada de rede elétrica.

À medida que decorre o carregamento, os **LED vermelhos** acendem-se um a um.

- ▶ Carregue a unidade até se acenderem os **LED verdes**.
- ▶ Continue o carregamento durante uma ou duas horas.

**Nota:** O carregador da rede elétrica não deve estar ligado mais de 60 horas.

- ▶ Quando o carregamento estiver concluído, remova o adaptador de carregamento da tomada de rede elétrica.
- ▶ Remova a o plugue de carregamento da tomada de carga e arrume num local seguro.

**Nota:** Esta unidade é entregue parcialmente carregada. Você deve carregá-la completamente antes de usá-la pela primeira vez. A carga inicial de CA deve ser de 48 horas.

### Carga/Recarga com o carregador de CA e um cabo de extensão padrão para uso doméstico (Não incluído) (Carga para unidades 120V ~ 50-60Hz)

1. Levante a tampa do adaptador de CA situado na frente da unidade e conecte um cabo de extensão à unidade. Ligue a outra extremidade do cabo em uma tomada padrão de CA.
2. Carregue até que uma luz vermelha, duas luzes amarelas e uma verde dos indicadores de estado da bateria do LED acendam ou pisquem.
3. Quando estiver completamente carregada, desconecte o cabo de extensão.

**Nota:** A unidade não pode sobrecarregar, se é utilizado o método de CA.

### Utilizar a unidade como dispositivo de arranque

△ **Advertência!** Certifique-se de que o veículo está em neutro com o freio de estacionamento engatado.

**Nota:** Se as ligações não estiverem corretas, o aparelho irá emitir um som contínuo e o indicador de polaridade inversa vermelho (5).

△ **Advertência!** Certifique-se de que os cabos não entram em contato com as correias ou a ventoinha do veículo.

1. Desligue a ignição e todos os acessórios do veículo antes de fazer qualquer ligação.

2. Certifique-se de que o interruptor **ON/OFF** da unidade (1) está desligado (**OFF**).
3. O procedimento seguinte aplica-se a um sistema negativo de terra, isto é, em que o terminal negativo da bateria está ligado ao chassis.
4. Ligue o grampo **vermelho positivo (+)** ao terminal positivo da bateria do veículo.
5. Ligue o grampo **preto negativo (-)** ao chassis do veículo ou a um componente metálico sólido e fixo do veículo ou a uma peça do chassis. Nunca ligue diretamente o grampo ao terminal negativo da bateria ou a uma peça móvel. Consulte o manual do proprietário do automóvel.
6. Rode o interruptor **ON/OFF (1)** da unidade para a posição **ON**.
7. Ligue o motor de arranque do veículo e acelere o motor em séries de 3 a 6 segundos.
  - a) Se o motor não pegar em 6 segundos, deixe a bateria interna da unidade arrefecer durante 3 minutos antes de repetir a tentativa.
8. Quando o veículo pegar rode o interruptor **ON/OFF (1)** da unidade para a posição **OFF**.
9. Deixe o motor do veículo a trabalhar.
10. Desligue primeiro o grampo preto (-) ligado ao motor ou ao chassis, e depois o grampo vermelho (+) que está ligado ao terminal positivo (+) da bateria.
11. Empurre com cuidado o cabo de arranque negativo (preto) para dentro do canal de arrumação começando pela extremidade mais afastada do grampo.
12. Prenda o **grampo negativo (Preto)** ao encaixe respectivo.
13. Empurre com cuidado o cabo de arranque **positivo (Vermelho)** para dentro do canal de arrumação começando pela extremidade mais afastada do grampo.
14. Prenda o **grampo positivo (Vermelho)** ao encaixe respectivo.
15. Carregue a unidade assim que possível.

**Nota:** Depois de cada utilização, limpe os grampos da bateria (14)(15) e certifique-se de que a bateria não contém fluido que possa causar corrosão nos grampos (14)(15). Mantenha os cabos do carregador da bateria folgados quando os guardar para que não fiquem danificados.

⚠ **Advertência! Risco de danos à propriedade:**

- ▶ Caso as conexões aos terminais **positivo e negativo** da bateria estejam incorretas, o indicador de polaridade reversa acenderá (luz vermelha) e o equipamento emitirá um bipe. Desconecte os grampos e reconecte a bateria com a polaridade correta.
- ▶ Caso o veículo falhe em funcionar, desligue a ignição e chave de energia do auxiliador de partida, desconecte os cabos do sistema e chame um técnico qualificado para investigar o motivo do motor não ligar.
- ▶ Recarregue o equipamento por completo após o uso.

**POLARIDADE INVERTIDA  
CONEXÃO INCORRETA**

Por favor, siga estritamente todas as instruções deste manual. Se o usuário fizer uma conexão errada (Denominada aqui como polaridade invertida) dos conectores vermelho e preto, o auxiliador de partida sinalizará da seguinte maneira:

- ▶ Se o interruptor estiver na posição **“OFF” (Desligado)** e o usuário fizer a conexão errada, o auxiliador soará um alarme.

⚠ **Cuidado!** Se o interruptor estiver na posição **“ON” (Ligado)** e o usuário fizer a conexão errada (polaridade invertida), o **“LED”** indicador ficará vermelho. O usuário deve checar novamente se a conexão está correta. Se a conexão estiver errada pode ser perigoso para o usuário e carro.

Quando o interruptor estiver na posição **“ON”**, o circuito elétrico está ativo, haverá uma forte corrente elétrica, e se o usuário fizer a conexão errada, sairão faíscas dos conectores, por isso o usuário deve seguir as instruções deste manual (**Página 18**).

⚠ **Advertência!**

- ▶ O auxiliador de partida deve estar desligado antes de ser utilizado.
- ▶ Este sistema de abastecimento **só** pode ser utilizado com baterias de 12V DC.
- ▶ Não toque os **grampos vermelho e preto** em no outro – isto pode causar faíscas, sobrecargas e / ou explosão.
- ▶ Veículos com sistema de computador de bordo podem ser danificados caso utilizada a partida auxiliar da bateria. Antes de realizar a partida auxiliar deste tipo de veículo, leia o manual para confirmar se a partida auxiliar externa é indicada.
- ▶ O uso excessivo de partida auxiliar no motor pode danificar o motor de arranque do veículo. Caso o motor não ligue após o número de tentativas recomendado, interrompa o procedimento e procure pelos outros problemas que precisam ser corrigidos.
- ▶ Após o uso, desligue o auxiliador de partida.
- ▶ Substitua as peças usadas ou defeituosas imediatamente – entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente.

**Utilizar a luz de área de LED**

A luz de área de LED (8) funciona durante 50 horas com a carga completa. A vida útil da luz de área de LED é de 100000 horas.

- ▶ Pressione o botão **ON/OFF** da luz de área LED (10) localizado na parte de cima do painel da unidade para ligar a luz de área de LED (8).
- ▶ Pressione novamente o botão **ON/OFF** da luz de área LED (10) para desligar a luz de área LED (8).

# 20 • PORTUGUÊS

**Notas:** Certifique-se de que a luz de área LED está desligada quando a unidade está a ser carregada ou quando está arrumada.

## Fonte de energia portátil de 12V DC

Esta fonte de energia portátil também é compatível com todos os acessórios de 12V DC equipados com saída macho e até 10A.

1. Levante a tampa da saída de 12V DC do equipamento.
2. Insira o plugue de 12V DC do aparelho na saída do equipamento. **Não exceda os 10A de carga.**
3. Ligue o aparelho e proceda como de costume.
4. Pressione regularmente o botão de nível de bateria para verificar o status desta.

## Uso da porta USB

1. Pressione o botão **Liga/Desliga** do ponto de carga USB para ligar o positivo elétrico USB.
2. Conecte o USB do dispositivo nos portos de energia USB do carregador e utilize-o normalmente.

**Notas:** Os pontos de carga USB desta unidade **NÃO** admitem comunicação de dados. Apenas proporcionam uma energia máxima de 5V de CC/500 mA a um dispositivo elétrico USB externo.

Certifique-se de que o botão **Liga/Desliga** está na posição **Desliga** quando for recarregar ou guardar a unidade. Certos produtos domésticos alimentados por USB não funcionaram com esta unidade.

## Utilizar o compressor (Somente para JS350CC)

△ **Advertência!** Quando utilizar o compressor:

- ▶ Não utilize o compressor quando o carregador estiver ligado à corrente.
- ▶ Não aponte o bocal em direção a animais ou pessoas.
- ▶ Nunca deixe o compressor em funcionamento, sem vigilância.
- ▶ Utilize apenas os adaptadores fornecidos.
- ▶ Se a unidade continuar em funcionamento por um período de tempo maior, poderá superaquecer e provocar a ativação do disjuntor térmico. Se isto ocorrer, desligue o compressor e deixe-o arrefecer durante 30 minutos.
- ▶ Guarde o compressor fora do alcance das crianças.
- ▶ O manómetro serve apenas para fins indicativos. As pressões dos pneus devem ser verificadas regularmente com um manómetro certificado.
- ▶ Não encha qualquer objecto em demasia, pois poderá provocar ferimentos.
- ▶ Não utilize Compressor continuamente por longos períodos de tempo (cerca de 10 minutos dependendo da temperatura ambiente), pois pode ocorrer superaquecimento. Nesse caso, o compressor desligará automaticamente.

Este compressor pode ser utilizado para encher pneus de automóveis e equipamento desportivo.

- ▶ Retire o tubo do compressor do respectivo compartimento.
- ▶ Se for necessário um adaptador, escolha o adaptador adequado para o produto que está a encher e coloque-o no bocal.
- ▶ Coloque o bocal do compressor ou o adaptador, se encaixado, na válvula do equipamento que precisa de ser enchido. Certifique-se de que o bocal está preso.
- ▶ Coloque o interruptor do compressor na posição **“on” (I)**.
- ▶ Controle o manómetro até atingir a pressão necessária.
- ▶ Coloque o interruptor do compressor na posição **“off” (O)**.
- ▶ Remova o adaptador, se estiver encaixado, ou o bocal do equipamento insuflado.
- ▶ Remova o adaptador, se estiver encaixado, e guarde-o no compartimento de armazenamento do bocal do compressor.

## △ **Atenção! Risco de rompimento:**

- ▶ O compressor é capaz de inflar até 100 libras por polegada de pressão (psi). Para evitar o excesso, siga cuidadosamente as instruções nos artigos a serem inflados. Nunca exceda as pressões recomendadas. Os artigos rompidos podem causar lesões sérias.
- ▶ Sempre verifique a pressão com o medidor de pressão.
- ▶ Nunca utilize o compressor sem a supervisão de um usuário.

## △ **Cuidado! Risco de danos à propriedade:**

Não opere o compressor de forma contínua por longos períodos de tempo (aproximadamente 10 minutos, dependendo da temperatura ambiente), pois pode haver risco de superaquecimento. Em tal situação, o compressor irá desligar automaticamente. **Desligue** imediatamente o compressor. Reinicie após um período para resfriamento de cerca de 10 minutos.

## Enchendo Pneus ou Produtos Com Bicos de Válvulas

1. Posicione o conector no bico da válvula.
2. Certifique-se de que o conector esteja fixo ao bico da válvula da câmara antes de fechar o bocal.
3. Certifique-se de que o bocal está seguro.
4. Ligue o compressor, colocando interruptor na posição **ON (Ligado)**.
5. Verifique a pressão através do medidor.
6. Quando a pressão for alcançada, abra o bocal e retire o conector da câmara.
7. Desligue o compressor.
8. Deixe o equipamento esfriar antes de guardá-lo.
9. Guarde a mangueira e o bocal para pneu no compartimento adequado.
10. Recarregue o equipamento antes de guardá-lo.

## Enchendo Pneus ou Outros Equipamentos Infláveis Sem Bico de Válvula

O enchimento de outros itens exige o uso de um dos adaptadores (bocais).

1. Selecione o bocal apropriado, localizado na parte traseira do equipamento.
2. Insira o adaptador adequado (ex: agulha) no conector e feche o bocal.
3. Itens pequenos como bolas de vôlei e futebol encham rapidamente.
4. Insira o adaptador (ex: agulha) no item para inflá-lo à pressão adequada.
5. **Ligue** a chave do compressor – encha até alcançar a pressão ou volume desejado.
6. Retire o adaptador.
7. **Desligue** o compressor.
8. Recarregue o equipamento antes de guardá-lo.

## MANUTENÇÃO

O aparelho Black & Decker com cabo/sem fios foi concebido para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular da ferramenta.

Este produto possui uma bateria chumbo-ácido à prova de vazamento que deve ser mantida com carga máxima. Recarregue-a antes do primeiro uso, imediatamente após cada uso e a cada 90 dias, caso não seja utilizada. A falha em tal procedimento reduz a vida útil da bateria.

⚠ **Advertência!** O uso de qualquer acessório não recomendado para uso com esta ferramenta pode ser arriscado.

- ⚠ **Atenção!** Antes de proceder a qualquer ação de manutenção em ferramentas elétricas com cabo/sem fios:
- ▶ Desligue e retire da tomada o aparelho/ferramenta.
  - ▶ Desligue e remova a bateria do aparelho/ferramenta caso o aparelho/ferramenta tenha uma bateria individual.
  - ▶ Deixe a bateria descarregar completamente se for integral e, em seguida, desligue-a.
  - ▶ Desligue o carregador antes de o limpar. O seu carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.

Limpe regularmente as aberturas de ventilação no aparelho/ferramenta/carregador com uma escova suave ou um pano seco.

Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano úmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou a base de solvente.

## ACESSÓRIOS

Há uma variedade de acessórios encontrados em centros de serviço autorizados recomendados para o uso com sua ferramenta.

⚠ **Cuidado!** O uso de qualquer acessório não recomendado para esta ferramenta pode ser perigoso.

## PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



Coleta Seletiva. Este produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico normal. Caso ache necessário que seu produto Black & Decker seja substituído, ou caso não seja mais útil para você, não jogue-o fora junto com o lixo doméstico normal. Disponibilize este produto para coleta seletiva.



A coleta seletiva de produtos e embalagens usadas permite que os materiais sejam reciclados e utilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir poluição ambiental e reduz a demanda de matéria prima. Regulamentos locais podem prever a coleta seletiva de produtos elétricos, em lixeiras municipais ou pelo vendedor ao comprar um produto novo.



As pilhas e baterias contêm metais pesados, os quais podem causar sérios riscos a saúde e ao meio ambiente. Nunca descarte suas pilhas e baterias em lixo doméstico comum, encaminhe-as a um posto de serviço autorizado Black & Decker que dará uma destinação adequada às mesmas.

No fim de sua vida útil, descarte respeitando o meio ambiente.

Procure não provocar um curto circuito entre os terminais de bateria.

- ▶ Não elimine as baterias queimando-as, existe risco de ferimentos pessoais ou uma explosão.
- ▶ Deixe a bateria descarregar completamente e, em seguida, remova-a da ferramenta.

As baterias são recicláveis. Coloque as baterias numa embalagem adequada, certificando-se de que os terminais não entram em curto-circuito. Leve as baterias ao seu agente de manutenção autorizado ou a uma estação de reciclagem local.

## INFORMAÇÕES DE SERVIÇO

A Black & Decker possui uma das maiores Redes de Serviços do País, com técnicos treinados para manter e reparar toda a linha de produtos Black & Decker.

**Ligue: 0800-703 4644** ou consulte nosso site:

**www.blackedecker.com.br**, para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

# 22 • PORTUGUÊS

---

<b>ESPECIFICAÇÕES</b>	<b>JS350S</b>	<b>JS350CC</b>
Bateria	Tipo 12V 9Ah ácido-chumbo selada	Tipo 12V 9Ah ácido-chumbo selada
Saída (Instântanea)	350A	350A
Saída (Constante durante 5 segundos)	0A	0A
Saída porto USB	500mA	500mA
Compressor	N/A	100psi

## **Carregador da bateria**

Entrada		
AR/B2/B2C	220V	220V
B3	120V	120V
BR	127V	127V
Tempo da carga	48hr	48hr

**DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE,**  
first contact your local Black & Decker office  
or nearest authorized service center.

## GENERAL SAFETY RULES

⚠ **Warning! Read and understand all instructions.**  
Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS



### SAFETY INSTRUCTIONS

#### General power tool safety warnings.

**Warning! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**  
The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

#### 1. Work area safety

- ▶ **Avoid dangerous environments.** Don't use appliances in damp or wet locations. Don't use appliances in the rain.
- ▶ **Keep children away.** All visitors should be kept at a distance from work area.
- ▶ **Store idle appliances indoors.** When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
- ▶ **Don't force appliance.** It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- ▶ **Use right appliance.** Do not use the appliance for any job except that for which it is intended.
- ▶ **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and substantial, non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- ▶ **Use safety glasses and other safety equipment.** Use safety goggles or safety glasses with side shields, complying with applicable safety standards and, when needed, a face shield. Also use face or dust mask if operation is dusty. This applies to all persons in the work area. Also use a hard hat, hearing protection, gloves, safety shoes and dust collection systems when specified or required. Safety glasses or the like are available at extra cost at your local dealer or Black & Decker Service Center.
- ▶ **Don't abuse cord.** Never carry appliance by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from

heat, oil, and sharp edges.

- ▶ **Don't overreach.** Keep proper footing and balance at all times.
  - ▶ **Disconnect appliances.** Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades and the like.
  - ▶ **Avoid unintentional starting.** Don't carry plugged-in appliance with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
  - ▶ **Electrical fault circuit interruptor protection should be provided on the circuits or outlets to be used.** Receptacles are available having built in electrical fault circuit interruptor protection and may be used for this measure of safety.
  - ▶ **Use of accessories and attachments.** The use of any accessory or attachment not recommended for use with this appliance could be hazardous.  
**Note:** Refer to the accessory section of this manual for further details.
  - ▶ **Stay alert.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
  - ▶ **Check damaged parts.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
  - ▶ **Do not operate portable electric tools near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres.** Motors in these tools normally spark, and the sparks might ignite fumes.
  - ▶ **Outdoor use extension cords.** When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
  - ▶ **Extension cords.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
- #### 2. Service
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## 3. Electrical safety



Your tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the main voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



**Warning!** If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, authorized Black & Decker Service Center or an equally qualified person in order to avoid damage or injury. If the power cord is replaced by an equally qualified person, but not authorized by Black & Decker, the warranty will not be valid.

## 4. Labels on tool

The label on your tool may include the following symbols:

	Read Instructions Manual	Hz .....	Hertz		.....	Class II Construction
	Use Eye Protection	W .....	Watts		....	Earthing Terminal
	Use Ear Protection	min .....	minutes		....	Safety Alert Symbol
			Alternating Current		.../min..	Revolutions or Reciprocation per minute
V .....	Volts		Direct Current			
A .....	Amperes	$n_0$ .....	No-Load Speed			

## ⚠ Warning! Burst hazard:

Do not use the unit for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage property. Use the unit for charging/boosting a **Lead-Acid** battery only. It is not intended to supply power to a low-voltage electrical system other than in a starter-motor application.

## ⚠ Warning! Shock hazard:

- ▶ If an extension cord is used, make sure that:
  - a) the pins of extension cord are the same number, size and shape as those in the charger,
  - b) the extension cord is properly wired and in good electrical condition,
  - c) the wire size is large enough for the AC rating of the charger as indicated in the table on page 1.
- ▶ Do not operate unit with damaged cord or plug; or if the unit has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Do not disassemble the unit; take it to a qualified service technician when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire, and will void warranty.
- ▶ Use of an attachment not supplied, recommended or sold by manufacturer specifically for use with this unit may result in a risk of electrical shock and injury to persons.
- ▶ **Never** submerge this unit in water; do not expose it to rain, snow or use when wet.
- ▶ To reduce risk of electric shock, disconnect the unit from any power source before attempting maintenance or cleaning. Turning off controls without disconnecting will not reduce this risk.
- ⚠ **Warning! Risk of explosive gases:**
  - ▶ Working in the vicinity of a lead acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of the utmost importance that each time before using the jump-starter you read this manual and follow instructions exactly.
  - ▶ To reduce the risk of battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in the vicinity of the battery. Review cautionary markings on these products and on the engine.
  - ▶ This equipment employs parts (switches, relays, etc.) that produce arcs or sparks. Therefore, if used in a garage or enclosed area, the unit must be placed not less than 18 inches (460mm) above the floor.
  - ▶ **This unit is not for use by children and should only be operated by adults.**

## SAFETY GUIDELINES: DEFINITIONS

- ⚠ **Danger!** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
- ⚠ **Warning!** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
- ⚠ **Caution!** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
- ⚠ **Caution!** Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

**Risk of unsafe operation.** When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Black & Decker strongly recommends that this product **Not** be modified and/or used for any application other than for which it was designed. Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment.



△ **Caution! To reduce the risk of injury or property damage:**

- ▶ Pull cord by plug rather than cord when disconnecting the AC Charging Adapter from the unit.
- ▶ **Never attempt to jump-start or charge a frozen battery.**
- ▶ To recharge this unit, use only the supplied AC or DC Charging Adapter.
- ▶ Vehicles that have on-board computerized systems may be damaged if vehicle battery is jump-started. Before jump-starting, read the vehicle's owner's manual to confirm that external-starting assistance is suitable.
- ▶ When working with lead acid batteries, always make sure immediate assistance is available in case of accident or emergency.
- ▶ Always have protective eyewear when using this product: contact with battery acid may cause blindness and/or severe burns. Be aware of first aid procedures in case of accidental contact with battery acid.
- ▶ Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts skin.
- ▶ If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.
- ▶ Never smoke or allow a spark or flame in vicinity of vehicle battery, engine or power station.
- ▶ Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead acid battery. A lead acid battery can produce a short circuit current high enough to weld a ring, or similar metal object, to skin, causing a severe burn.
- ▶ Do not wear vinyl clothing when jump-starting a vehicle when jump-starting a vehicle, friction can cause dangerous static-electrical sparks.
- ▶ Jump-start procedures should only be performed in a safe, dry, well-ventilated area.
- ▶ Always store battery clamps when not in use. Never touch battery clamps together. This can cause dangerous sparks, power arcing and/or explosion.
- ▶ When using this unit close to the vehicle's battery and engine, stand the unit on a flat, stable surface, and be sure to keep all clamps, cords, clothing and body parts away from moving vehicle parts.
- ▶ Never allow **Red** and **Black** clamps to touch each other or another common metal conductor — this could cause damage to the unit and/or create a sparking/explosion hazard.
- a) For negative-grounded systems, connect the **Positive (Red)** clamp to the **Positive** ungrounded battery post and the **Negative (Black)** clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clamp to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part

of the frame or engine block.

- b) For positive-grounded systems, connect the **Negative (Black)** clamp to the **Negative** ungrounded battery post and the **Positive (Red)** clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clamp to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
- ▶ If the connections to the battery's **Positive** and **Negative** terminals are incorrect, the Reverse Polarity Indicator will light (red) and the unit will sound a beep. Disconnect clamps and reconnect to battery with correct polarity.
- ▶ Always disconnect the **Negative (Black)** jumper cable first, followed by the **Positive (Red)** jumper cable, except for positive grounded systems.
- ▶ Do not expose battery to fire or intense heat since it may explode. Before disposing of the battery, protect exposed terminals with heavy-duty electrical tape to prevent shorting (shorting can result in injury or fire).
- ▶ Place this unit as far away from the battery as DC cables permit.
- ▶ Never allow battery acid to come in contact with this unit.
- ▶ Do not operate this unit in a closed area or restrict ventilation in any way.

△ **Warning! First Aid:**

**Skin:** If battery acid comes in contact with skin, rinse immediately with water, then wash thoroughly with soap and water. If redness, pain, or irritation occurs, seek immediate medical attention.

**Eyes:** If battery acid comes in contact with eyes, flush eyes immediately, for a minimum of 15 minutes and seek immediate medical attention.

- ▶ **Important:** This unit is delivered in a partially charged state. Fully charge unit with a household extension chord (not supplied) for a full 48 hours before using for the first time. You cannot overcharge the unit using the AC charging method.
- ▶ All **On/Off** switches should be in the **OFF** position when the unit is charging or not in use. Make sure all switches are in the **OFF** position before connection to a power source or load.
- ▶ Never insert anything other than the supplied recommended appliance power/recharging cords into the 12V DC power outlet on this unit.
- ▶ Do not use any accessory that is not recommended or provided by the manufacturer.
- ▶ Do not use this unit to operate appliances that need more than 5 amps to operate from the 12 volt DC accessory outlet.
- ▶ This system is designed to be used only on vehicles

with a 12V DC battery system. Do not connect to a 6V or 24V battery system.

- ▶ This system is not designed to be used as a replacement for a vehicular battery. Do not attempt to operate a vehicle that does not have a battery installed.
- ▶ Excessive engine cranking can damage a vehicle's starter motor. If the engine fails to start after the recommended number of attempts, discontinue jump-start procedures and look for other problems that may need to be corrected.
- ▶ Do not use this jump-starter on a watercraft. It is not qualified for marine applications.
- ▶ Although this unit contains a non-spillable battery, it is recommended that unit be kept upright during storage, use and recharging. To avoid possible damage that may shorten the unit's working life, protect it from direct sunlight, direct heat and/or moisture.
- ▶ Read And Understand This Instruction Manual Before Using This Unit.

## SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR JUMP STARTERS

- ▶ Vehicles may have electrical and electronic systems (e.g. engine management system, mobile phone) that may be damaged if subjected to high starting voltages and voltage peaks. Before connecting the appliance to the vehicle read the vehicle's owner's manual to confirm that external-starting assistance is allowed.
- ▶ Follow these instructions and those published by the battery manufacturer, vehicle manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use with this unit. Review warning labels on these products and on the vehicle.
- ▶ This appliance is not designed to be used as a replacement for a vehicular battery. Do not attempt to operate a vehicle that does not have a battery installed.
- ▶ The appliance must only be connected to a 12V leadacid battery.

△ **Warning!** Do not use the appliance for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons or damage to property.

- ▶ Check the polarity of the vehicle battery terminals before connecting the appliance. Always disconnect **The Negative (Black)** jumper cable first: followed by **The Positive (Red)** jumper cable.
- ▶ The **ON/OFF** switch should be in the **OFF** position before connection to a power source or load, when the unit is charging and when not in use.

△ **Warning!** Never allow the red and black clamps to touch each other or another common metal conductor.

This could cause damage to the appliance and/or create a sparking/explosion hazard. Always store the battery clamps in the built-in holsters when not in use.

- ▶ When using this unit in proximity to the vehicle's battery and engine, stand the unit on a flat, stable surface, and be sure to keep all clamps, cords, clothing and body parts away from moving parts of the vehicle.
- ▶ This appliance contains a sealed lead-acid battery. It is recommended that the appliance is laid flat during storage, use, and recharging.
- △ **Warning!** Explosive gas may be vented from the lead acid batteries when charging and under extreme conditions battery leakage may occur. Ensure the area is well ventilated when conducting jump starting and charging procedures.
- ▶ To reduce the risk of electric shock, disconnect the appliance from any power source before cleaning. Turning off controls without disconnecting the appliance will not reduce this risk.
- ▶ Make sure the appliance is disconnected from all charging power sources before beginning the jump start procedure.

## Warning

1. Risk of explosive gas mixture. Connect and disconnect battery leads only when supply cord is disconnected.
2. Battery lead connection: for a battery installed in a vehicle, first connect charger output lead to ungrounded battery post-not connected to automobile chassis-in accordance with polarity identification and then opposite polarity lead to chassis away from battery; do not connect to carburetor or fuel lines. Disconnect chassis lead first. For battery not installed in vehicle, refer to instruction manual.
3. Do not overcharge battery - see instruction manual
4. Do not smoke, strike a match or cause a spark in vicinity of a battery
5. Use in a well ventilated area.
6. This equipment employs parts, such as switches and relays, that can produce arc or sparks, therefore, if used in garage, locate in a room or enclosure provided for the purpose or no less than 18 inches (46cm) above the floor.

## ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR INFLATORS (ONLY FOR JS350CC)

- ▶ For home and car use only. Inflate car and bike tyres, balls, rafts, swimming pool floats, air mattresses, and more in and around the home.
- ▶ The compressed air from your inflator is not safe for breathing. Never inhale air from your inflator or from a breathing device connected to the inflator.
- ▶ Inflate items only to their manufacturer's recommendations. Exceeding the pressure rating could cause them to explode resulting in personal injury.
- ▶ Do not leave inflator running unattended. It could burst tyres or other items.
- ▶ Since the vibration produced by the inflator may cause it to "walk", do not operate on a high shelf or other surface. Operate at ground or bench level.
- ▶ Do not modify or attempt to repair. Never drill into, weld, or make any modifications to the inflator or its attachments.
- ▶ Do not operate inflator when the car engine is running.
- ▶ Operate only with the accessories included or those rated for 8.28 bar/120 p.s.i. or higher. The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.
- ▶ Do not play with the tool. High pressure air is dangerous. Don't direct air-flow at yourself or others.
- ▶ The inflator can become hot during use. Allow inflator to cool for 30 minutes before storing away.
- ▶ Never carry the inflator by the hose.
- ▶ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS

### Batteries

- ▶ Never attempt to open for any reason.
- ▶ Do not expose the battery to water.
- ▶ Do not expose the battery to heat.
- ▶ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ▶ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ▶ Charge only using the charger provided with the appliance/tool.
- ▶ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "**Protecting the environment**".
- ▶ Do not damage/deform the battery pack either by puncture or impact, as this may create a risk of injury and fire.
- ▶ Do not charge damaged batteries.

- ▶ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries:
  - a) Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
  - b) In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

△ **Warning!** The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

### Chargers

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

△ **Warning!** Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ▶ Use your Black & Decker charger only to charge the battery in the appliance/tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ▶ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ▶ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.
- ▶ Do not expose the charger to water.
- ▶ Do not open the charger.
- ▶ Do not probe the charger.
- ▶ The appliance/tool/battery must be placed in a well ventilated area when charging.

### FEATURES (Fig. A)

1. Jump start power switch
2. 12V DC socket
3. Battery capacity button
4. Jump start connection indicator
5. Jump start reverse polarity indicator
6. Battery capacity indicator
7. USB power indicator
8. LED emergency light
9. USB port
10. USB and LED light switch
11. Charging indicator
12. Charging complete indicator
13. AC/DC charging jack
14. Negative cable and clamp
15. Positive cable and clamp
16. Inflator hose compartment (Only for JS350CC)

### USE

#### Charging the unit

This unit is shipped in a partially charged state.

- ▶ Charge the unit before first use using the charging adaptor for 48 hours.

Lead-acid batteries require routine maintenance to ensure a full charge and a long battery life. All batteries lose energy from self-discharge over time and more rapidly at higher temperatures. When the unit is not in use, Black & Decker recommend that the battery is charged at least every 60 days.

- ▶ Check the battery charge level by pressing the battery status pushbutton (3). The LED charge status display (6) will indicate the level of battery charge. When only one red LED lights, charge the unit.

### ⚠ **Important! CHARGE THE JUMP STARTER EVERY 3 MONTHS.**

**Note:** Charging the battery after each use will prolong the battery life; frequent heavy discharges between charges and/or overcharging will reduce battery life. The battery can be charged using the charging adaptor.

### **Charging the unit with the main charger**

Make sure that the **ON/OFF** switch (1) and the LED area light (6) are turned off while the unit is being charged.

- ▶ Insert the jack plug of the charging adaptor into the charging socket (2).
- ▶ Insert the charging adaptor into a power socket.

As charging progresses, the **Red LEDs** will light one by one.

- ▶ Charge the unit until the **Green FULL LED** lights.
- ▶ Continue to charge for one to two more hours.

**Note:** The mains charging should not be connected for more than 60 hours.

- ▶ When charging is complete remove the charging adaptor from the mains power socket.
- ▶ Remove the charging jack plug from the charging socket and store in a safe place.

**Note:** This unit is delivered in a partially charged state – you must fully charge it before using it for the first time. Initial AC charge should be for 48 hours.

### **Charging/Recharging Using the AC Charger and a Standard Household Extension Cord (Not included) (Charging Method for 120V ~ 50/60Hz Units)**

1. Lift the AC adapter cover located on the front of the unit and connect an extension cord to the unit. Plug the other end of the cord into a standard AC wall outlet.
2. Charge until one red, two yellow and one green LED Battery Status Indicators light or flash.
3. Once fully charged, disconnect the extension cord.

**Note:** The unit cannot be overcharged using the AC method.

### **Using the unit as a jump-starter**

⚠ **Warning!** Make sure that the vehicle is in neutral with the parking brake applied.

**Note:** If your connections are incorrectly made, the unit will beep continuously and the red reverse polarity indicator (5) will illuminate.

⚠ **Warning!** Make sure that the cables are not in the path of moving belts or the fan.

1. Turn off the vehicles ignition and all accessories before making any connections.
2. Make sure that the units **ON/OFF** switch (1) is turned **OFF**.
3. The following procedure is for a negative earth system ie the negative battery terminal is connected to the chassis.
4. Connect the **positive (+) red clamp** to the vehicle's positive battery terminal.
5. Connect the **negative (-) black clamp** to chassis or a solid, non-moving, metal vehicle component or chassis part. Never clamp directly to negative battery terminal or moving part. Refer to the automobile owner's manual.
6. Turn the unit's **ON/OFF** switch (1) to the **ON** position.
7. Start the vehicle and crank the engine in 3 to 6 second bursts.
  - a) If the engine doesn't start within 6 seconds let the units internal battery cool for 3 minutes before making another attempt.
8. When the vehicle starts, turn the unit's **ON/OFF** switch (1) to the **OFF** position.
9. Leave the vehicle's engine running.
10. Disconnect the (-) black clamp connected to the engine or chassis first, followed by the (+) red clamp that is connected to the battery positive (+) terminal.
11. Carefully press the negative (black) jumper cable wire into the storage channel starting at the end furthest from the clamp.
12. Clamp the **negative (Black) clamp** onto the clamp holder.
13. Carefully press the **positive (Red) jumper cable** wire into the storage channel starting at the end furthest from the clamp.
14. Clamp the **positive (Red) clamp** onto the clamp holder.
15. Charge the unit as soon as possible.

**Note:** After each use, clean the battery clamps (14)(15) and be sure to remove any battery fluid that will cause corrosion of the clamps (14)(15). Keep the battery charger cords loosely coiled during storage to prevent damage to the cords.

### ⚠ **Caution! Risk of property damage**

- ▶ If the connections to the battery's **Positive** and **Negative** terminals are incorrect, the Reverse Polarity Indicator

will light (red) and the unit will sound a beep. Disconnect clamps and reconnect to battery with correct polarity.

- ▶ If vehicle fails to start, turn **OFF** the ignition, turn **OFF** the Jump-Starter Power Switch, disconnect the jump-start system's leads and contact a qualified technician to investigate why the engine did not start.
- ▶ Recharge this unit fully after each use.

### INVERTED POLARITY WRONG CONNECTION

Please follow instructions in this manual strictly. If the user makes a wrong connection (denominated inverted polarity) of the red and black clamp, the jump starter will work as follows:

- ▶ If the switch is in **OFF position** and the user connects it incorrectly, the jump starter will generate a sound of **ALARM**.

⚠ **Caution!** If the switch is in **ON position** and the end user connects it incorrectly (inverted polarity) the LED indicator will turn to red. The user must double check if connection is correct. If the connection is wrong, it is dangerous to yourself and your car.

Be careful, the jump starter can generate sparks on this situation.

When the switch is in **ON position**, the electric circuit is active, there will be a strong current pass, and if the user connects incorrectly, sparks are generated, so the user must follow the instructions on this manual (**Page 27**).

### ⚠ **Warnings!**

- ▶ Jump-Starter Power Switch should be off prior to jump-starting.
- ▶ This power system is to be used only on vehicles with 12V DC battery systems.
- ▶ Never touch red and black clamps together — this can cause dangerous sparks, power arcing, and/or explosion.
- ▶ Vehicles that have on-board computerized systems may be damaged if vehicle battery is jump-started. Before jump-starting this type of vehicle, read the vehicle manual to confirm that external-starting assistance is advised.
- ▶ Excessive engine cranking can damage the vehicle's starter motor. If the engine fails to start after the recommended number of attempts, discontinue jump-start procedure and look for other problems that need to be corrected.
- ▶ After use, turn the Jump-Starter Power Switch **OFF**.
- ▶ Replace worn or defective parts immediately — contact the Customer Service Department.

### Using the LED area light

The LED area light (8) will operate up to 50 hours on a full charge. The LED area light's operating life is 100000 hours.

- ▶ Press the LED area light **ON/OFF** button (10) on the top panel of the unit to turn the LED area light (8) on.
- ▶ Press the LED area light **ON/OFF** button (10) again to turn the LED area light (8) off.

**Note:** Make sure that the LED area light is turned off while the unit is being charged or stored.

### 12V DC socket

This portable power source is also for use with all 12 volt DC accessories equipped with a male accessory outlet plug and are rated up to 10 amps.

1. Lift up the cover of the unit's 12 volt DC outlet.
2. Insert the 12 volt DC plug from the appliance into the 12V accessory outlet on the unit. **Do not exceed a 10 Amp load.**
3. Switch on the appliance and operate as usual.
4. Periodically press the battery charge level pushbutton to check battery status.

### Using the USB Port

1. Push the USB Power Port On Push button to turn the USB Port ON.
2. Plug the USB-powered device into the inverter's USB Charging Port and operate normally.

**Notes:** This unit's USB Power Port **does not support** data communication. It only provides 5V/500mA DC power to an external USB-powered device.

Make sure the USB Charging Port **ON/OFF** Push button is in the **OFF** position when the unit is being recharged or stored. Some household USB-powered electronics will not operate with this unit.

### Using the inflator (Only for JS350CC)

⚠ **Warning!** When using the inflator:

- ▶ Do not use the inflator when the charger is connected to the mains.
- ▶ Do not direct the nozzle at animals or bystanders.
- ▶ Never leave the compressor unattended when running.
- ▶ Only use the adaptors supplied.
- ▶ Should the unit run over an extended period of time it may overheat and cause the thermal trip to activate. When this occurs switch the compressor off and allow to cool for 30 minutes.
- ▶ Keep the compressor stored out of reach of small children.
- ▶ The gauge is intended as a guide only. Tyre pressures should be regularly checked with a certified gauge.
- ▶ Do not over inflate any object as this may cause a risk of injury.
- ▶ Do not operate inflator continuously for extended periods of time (approximately 10 minutes, depending on ambient temperatures), as it may overheat. In such

event, inflator will automatically shut down.

This inflator can be used to inflate car tyres and sports equipment.

- ▶ Remove the inflator hose from the storage compartment.
- ▶ If an adaptor is required, choose the correct adaptor for the product you are inflating and fit it into the nozzle.
- ▶ Fit the nozzle of the inflator or the adaptor, if fitted, to the valve of the item to be inflated. Make sure that the nozzle is locked in place.
- ▶ Move the inflator **ON/OFF** switch to the on position (**ON**).
- ▶ Monitor the pressure gauge until the required pressure is reached.
- ▶ Move the inflator **ON/OFF** switch to the off position (**OFF**).
- ▶ Remove the adaptor, if fitted, or the nozzle from the inflated item.
- ▶ Remove the adaptor, if fitted, and store it in the inflator nozzle storage compartment.

### ⚠ **Caution! Risk of bursting:**

- ▶ This product can inflate up to 100 pounds per square inch of pressure (psi). In order to avoid an excess in inflation, carefully follow the instructions of the items to inflate. Never exceed the recommended pressures. Bursting items may cause serious injuries.
- ▶ Always control the pressure with the pressure gauge.
- ▶ Never leave the inflator unattended during use.

### ⚠ **Caution! Risk of property damage**

Do not operate inflator continuously for extended periods of time (approximately 10 minutes, depending on ambient temperatures), as it may overheat. In such event, inflator will automatically shut down. Immediately turn **OFF** the Inflator Power Switch. Restart after a cooling down period of approximately 10 minutes.

### **Inflating tires or products with valve stems**

1. Place connector (chuck) on valve stem.
2. Ensure connector is pushed on to valve stem as far as possible before closing thumb latch.
3. Make sure latch is secure.
4. Turn **ON** the Inflator Power Switch.
5. Check pressure with the pressure gauge.
6. When desired pressure is reached, open thumb latch and remove connector from valve stem.
7. Turn **OFF** Inflator Power Switch.
8. Allow unit to cool before storing away.
9. Store inflator hose and tire fitting in storage compartment.
10. Recharge the unit before storing away.

### **Inflating other inflatables without valve stems**

Inflation of other items requires use of one of the adapters (nozzles).

1. Select the appropriate nozzle, located on the inside back cover.
2. Insert appropriate adapter (i.e. needle) into connector (chuck) and close thumb latch.
3. Small items such as volleyballs, footballs, etc. inflate very rapidly.
4. Insert adapter (i.e., needle) into item to inflate to appropriate pressure.
5. Turn **ON** the Inflator Power Switch — inflate to desired pressure or fullness.
6. Remove adapter.
7. Switch the Inflator Power Switch **OFF**.
8. Recharge the unit before storing away.

### **MAINTENANCE**

Your Black & Decker corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

This product has a sealed lead acid battery that should be kept fully charged. Recharge before first use, immediately after each use, and every 90 days if not used. Failure to do this may reduce the battery life dramatically.

⚠ **Warning!** The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.

⚠ **Warning!** Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ▶ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ▶ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ▶ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ▶ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Regularly clean the ventilation slots in you appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.

Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

### **ACCESSORIES**

The performance of your tool depends on the accessory used. Black & Decker and Piranha accessories are

engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.



when you purchase a new product. At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment.

Do not short-circuit the battery terminals.

- ▶ Do not dispose of the battery(s) in a fire as this may result in a risk of personal injury or an Explosion.
- ▶ Run the battery down completely, then remove it from the tool.

Batteries are recyclable. Place the battery(s) in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited. Take them to any authorised repair agent or a local recycling station.

**PROTECTING THE ENVIRONMENT**



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste. Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials. Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

**SERVICE INFORMATION**

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations. All Black & Decker Service

Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you, or visit us at [www.BlackandDecker-la.com](http://www.BlackandDecker-la.com)

**SPECIFICATIONS**

	<b>JS350S</b>	<b>JS350CC</b>
Battery	Type 12V 9Ah sealed lead acid	Type 12V 9Ah sealed lead acid
Output (Instant)	350A	350A
Output (Constant for 5 seconds)	0A	0A
USB Output	500mA	500mA
Compressor	N/A	100psi

**Battery charger**

Input		
AR/B2/B2C	220V	220V
B3	120V	120V
BR	127V	127V
Charging time	48hr	48hr

Solamente para propósito de Argentina:  
Importado por: Black & Decker Argentina S.A.  
Pacheco Trade Center  
Colectora Este de Ruta Panamericana  
Km. 32.0 El Talar de Pacheco  
Partido de Tigre  
Buenos Aires (B1618FBQ)  
República de Argentina  
No. de Importador: 1146/66  
Tel.: (011) 4726-4400

Imported by/Importado por:  
Black & Decker do Brasil Ltda.  
Rod. BR 050, s/nº - Km 167  
Dist. Industrial II  
Uberaba - MG - Cep: 38064-750  
CNPJ: 53.296.273/0001-91  
Insc. Est.: 701.948.711.00-98  
S.A.C.: 0800-703-4644

Solamente para propósitos de Colombia  
Importado por: Black & Decker de Colombia, S.A.  
Carrera 85D # 51-65, Bodega 23  
Complejo Logístico San Cayetano  
Bogotá - Colombia  
Tel.: 744-7100

Solamente para propósito de Chile:  
Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.  
Av. Pdte. Eduardo Frei M. 6001-67 Conchalí  
Santiago de Chile  
Tel.: (56-2) 687 1700

**Impreso en China**  
**Impresso em China**  
**Printed in China**

04/23/13

Solamente para propósito de México:  
Importado por: Black & Decker S.A. de C.V.  
Avenida Antonio Dovalí Jaime  
# 70 Torre B Piso 9  
Colonia La Fé, Santa Fé  
Delegación Álvaro Obregón,  
México D.F. 01210  
Tel. (52) 555-326-7100  
R.F.C.: BDEB10626-1W7

Black & Decker del Perú S.A.  
Av. Enrique Meiggs 227.  
Pque. Industrial - Callao  
Tel.: (511) 614-4242  
RUC 20266596805